

**Vaskemaskin
Tvättmaskin
Стиральная машина
Plně automatická pračka**

WNF 5441 A

WNF 5421 A

**Bruksanvisning
Bruksanvisning
Инструкция по эксплуатации
Uživatel Manuální**

Blomberg

1 Advarsler

Generell sikkerhet

- Plasser aldri maskinen på teppebelagt gulv. Mangel på luftstrøm under maskinen kan overopphete elektriske deler. Dette kan forårsake problemer med vaskemaskinen.
- Hvis strømledningen eller pluggen er skadet, må du ta kontakt med autorisert service for reparasjon.
- Fest tømmeslangen på tømmehuset sikker for å forhindre vannlekkasje og slik at maskinen kan ta inn og tømme vann etter behov. Det er svært viktig at vanninntaket og tømmeslangene ikke bøyes, klemmes eller ødelegges når apparatet skyves inn på plass etter installasjon eller rengjøring.
- Vaskemaskinen er designet til å fortsette driften ved strømbryt. Maskinen vil ikke gjenoppta driften når strømmen gjenopprettes. Trykk på start/pause/avbryt-knappen i 3 sekunder for å avbryte programmet (se avbryte et program).
- Det kan være litt vann i maskinen når du mottar den. Dette er fra kvalitetskontrollprosessen og er normalt. Dette forårsaker ingen skade på maskinen.
- Noen problemer du kan møte på kan skyldes infrastrukturen. Trykk på start/pause/avbryt-knappen i 3 sekunder for å avbryte programmet som er innstilt i maskinen før du ringer autorisert service.

Første gangs bruk

- Utfør den første vaskeprosessen uten å laste maskinen og med vaskemiddel på "Bomull 90"-programmet.
- Ved installasjon av maskinen, se til at varmt- og kaldtvannskraner tilkoples riktig.
- Hvis strømsikringen eller kretsbyteren er mindre enn 16 ampere, forhør deg med en kvalifisert elektriker og få installert en sikring på 16 ampere eller kretsbyter.
- Ved bruk med eller uten en transformer, se til at jordingsinstallasjonen gjøres av en kvalifisert elektriker. Selskapet vil ikke være ansvarlig for noen skader som oppstår hvis maskinen brukes på en tilkøpling uten jording.
- Hold pakkematerialer utilgjengelig for barn eller kast dem ved sortering ved å følge søppelforskrifter.

Formålmessig bruk

- Dette produktet er designet for hjemmebruk.
- Apparatet kan kun brukes til vasking og skylling av tekstiler som er merket for dette.

Sikkerhetsinstrukser

- Tilkople apparatet til riktig installert jordet uttak, beskyttet av en sikring med riktig kapasitet.
- Forsynings- og tømme-slanger skal alltid være godt festet og holdes i en uskadet tilstand.
- Fest tømme-slangen godt til en utslagsvask eller et badekar før du starter maskinen. Det kan være fare for skolding pga. høye vasketemperaturer!
- Mens det er vann i trommelen, skal døren aldri åpnes og filteret skal ikke fjernes.
- Kople fra maskinen når den ikke er i bruk.
- Vask aldri innretningen med en vannslange! Det er fare for elektrisk sjokk!
- Berør aldri støpselet med våte hender. Ikke bruk maskinen hvis strømledningen eller støpselet er ødelagt.
- For feilfunksjoner som ikke kan løses med informasjonen i brukerhåndboken:
- Slå av maskinen, trekk ut støpselet, lukk vannkranen og ta kontakt med en autorisert serviceagent. Du kan forhøre deg med den lokale agenten eller faste avfallssorteringssentre i nærheten for å få informasjon om riktig bortskaffing av maskinen.

Hvis det er barn i huset...

- Hold barn på avstand fra maskinen når den er i bruk. Ikke la barn tukle med maskinen.
- Lukk lastedøren når du forlater stedet maskinen er plassert.

2 Installasjon

Fjerne pakningsforsterkningene

Vipp maskinen for å fjerne pakningsforsterkningene. Fjern pakningsforsterkningen ved å trekke i båndet.

Åpne transportlåsene

⚠ Transportsikkerhetsboltene må fjernes før bruk av vaskemaskinen! I motsatt fall vil maskinen ødelegges!

1. Løsne alle boltene med en skrunøkkel inntil de roterer fritt ("C")
2. Fjern transportsikringsbolter ved å vri forsiktig.
3. Fest dekslene (medfølger i posen med brukerhåndboken) i hullene på bakre panel. ("P")



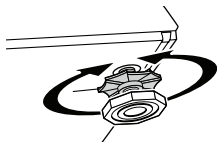
i Oppbevar transportsikkerhetsboltene på et trygt sted for å kunne bruke dem igjen ved en ny transport av vaskemaskinen i fremtiden.

i Maskinen skal aldri flyttes uten transportsikkerhetsboltene godt på plass!

Juster føttene

⚠ Ikke bruk verktøy for å løsne låsemutrene. Dette kan ødelegge dem

1. Løsne låsemutrene manuelt (for hånd) på føttene.

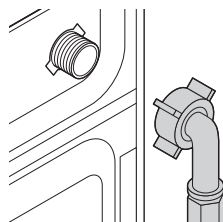


2. Juster dem inntil maskinen står i vater og stødig.
3. Viktig: Trekk til alle låsemutrene igjen.

Tilkopling til vannforsyningen.

Viktig:

- Vannforsyningstrykket som er nødvendig for å bruke maskinen er 1-10 bar (0,1-1 Mpa).
- De spesifikke slangene som leveres med maskinen, tilkoples vanninntaksventilene på maskinen.



- For å hindre at vannlekkasjer oppstår ved tilkoplingspunktene plasseres gummitetninger på slangen (4 deler for modellene med dobbelt vanninntak og 2 deler for andre modeller). Disse tetningene skal brukes ved kranen og maskintilkoplingsenden på slangene. Den flate enden av slangen som har et påmontert filter skal tilkoples kranen, og den bøyde enden skal tilkoples maskinen. Trekk til mutrene på slangene godt for hånd, bruk aldri nøkler for å trekke til mutrene.

- Modeller med enkeltvannsinntak skal ikke koples til varmtvannskranen.

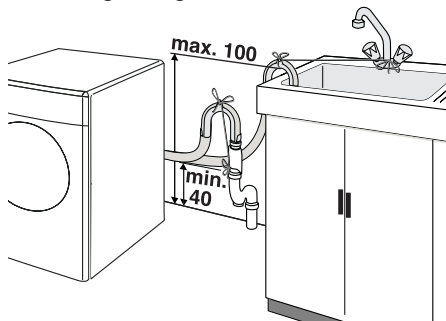
Ved plassering av apparatet etter vedlikehold eller rengjøring, skal det utvises forsiktighet for å unngå å bøye, klemme eller blokkere slangene.

Tilkopling til avløp.

Vanntømmingsslange kan festes til sideveggen på en vask eller et badekar. Tømmeslangen skal festes godt til avløpet for å ikke falle ut.

Viktig:

- Enden av avløpsslangen skal koples direkte til avløpet eller utslagsvasken.
- Slangen skal installeres i en høyde på min. 40 cm og maks. 100 cm.
- Hvis slangen løftes etter å ha ligget på gulvet eller nær gulvet (mindre enn 40 cm over gulvet), blir vanntømmingen vanskeligere, og vasken kan bli våt.



- Slangen skal ikke skyves mer enn 15 cm inn i avløpet. Hvis den er for lang, kan du forkorte den.
- Maks. lengde på kombinerte slanger skal

ikke være mer enn 3,2 m.

Elektrisk tilkopling

Tilkople apparatet til et jordet uttak, beskyttet av en sikring med riktig kapasitet.

Viktig:

- Tilkoplingen skal være i overensstemmelse med nasjonale forskrifter.
- Spennings- og tillatt sikringsvern er spesifisert i avsnittet "Tekniske spesifikasjoner".
- Oppgitt spenning må tilsvare spenningen i strømmettet ditt.
- Tilkopling via skjøteledning eller flerstikkontakter skal ikke foretas.

⚠ En ødelagt strømledning skal skiftes ut av en kvalifisert elektriker.

⚠ Apparatet skal ikke brukes med mindre det er reparert! Det er fare for elektrisk sjokk!

3 Forberedelse før vasking

Forberede klær for vask

Tøy med metalltilbehør, som f.eks. brystholdere, beltespenner, metallknapper, vil ødelegge maskinen. Fjern metalleder eller plasser dem i en klespose, putevar eller noe lignende.

- Sorter vasken etter stofftype, farge, skittenhetsgrad og tillatt vanntemperatur. Ta alltid hensyn til råd på plaggmerkene.
- Plasser små gjenstander som babysokker og nylonstrømper osv. i en vaskepose, et putevar eller lignende. Dette vil også hindre at vask forsvinner.
- Vask produkter som er merket "Tåler maskinvask" eller "Håndvask" kun på passende program.
- Ikke vask farget og hvitt tøy sammen. Nye, mørke fargede bomullsstoffer kan frigi mye farge. Vaskes separat.
- Bruk kun farger og avleiringsfjernere som egner seg for maskinvask. Følg alltid instruksene på pakningen.
- Vask bukser og delikate klær på vrangen.

Riktig lastkapasitet

📌 Vennligst vær oppmerksom på informasjonen som gis i "Programtabell". Vaskeresultater vil forringes hvis maskinen fylles for mye.

Lastedør

Døren låses i løpet av programmets varighet, og døråssymbolet (figur 3 – 7i) vil tennes. Døren kan åpnes når symbolet slukkes.

Vaskemiddel og tøymykner

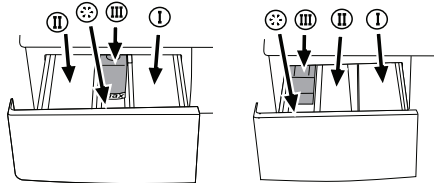
Såpeskuff

Såpeskuffen består av tre avdelinger:

Såpebeholderen kan være i to ulike utførelser avhengig av maskinmodellen.

- (I) for forvask
- (II) for hovedvask
- (III) hevert

– (❀) for tøymykner



Vaskemiddel, tøymykner og andre rengjøringsstoffer

Tilfør vaskemiddel og tøymykner før vaskeprogrammet.

Åpne aldri vaskemiddelskuffen mens vaskeprogrammet pågår!

Ved bruk av programmet uten forvask, skal det ikke puttes vaskemiddel i denne delen (del 1).

Vaskemiddelmengde

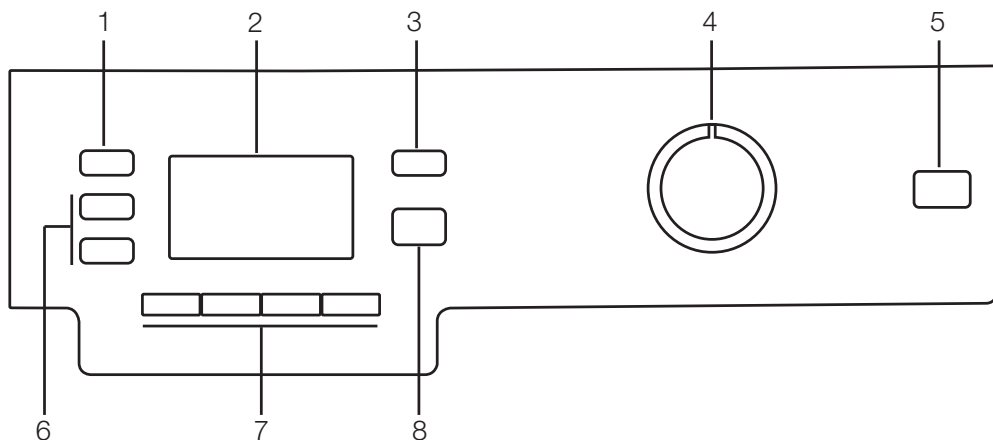
Mengden vaskemiddel som skal brukes avhenger av tøymengden, skittenhetsgraden og vannhardhet.

- Ikke bruk mer enn anbefalt mengde på pakningen for å unngå for mye skum og dårlig skylling, for å spare penger og beskytte miljøet.
- Fyll aldri på mer enn til (> max <) nivåmerkingen, ellers vil tøymykner sløses bort uten bruk.
- Ikke bruk flytende vaskemiddel ved tidsforsinkelse!

4 Velge et program og bruke maskinen

Kontrollpanel

Figur 1



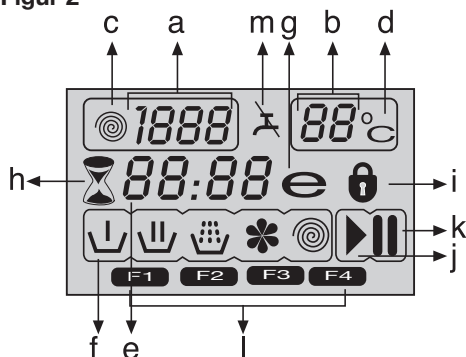
- 1- Justeringsknapp for sentrifugeringshastighet
- 2- Display
- 3- Temperaturjusteringsknapp
- 4- Programvelger

- 5- På/av-knapp
- 6- Tidsforsinkelsesknapp (+/-)
- 7- Ekstrafunksjonsknapper
- 8- Start/pause/avbryt-knapp

Displaysymboler

- 2.a-Sentrifugehastighetsindikator
- 2.b-Temperaturindikator
- 2.c-Sentrifugeringssymbol
- 2.d-Temperatursymbol
- 2.e-Resterende tid og forsinkelsestidsindikator
- 2.f-Programindikatorsymboler (forvask/hovedvask/skylling/tøymykner/sentrifugering)
- 2.g-Økonomisymbol
- 2.h-Tidsforsinkelsessymbol
- 2.i-Døråssymbol
- 2.j-Startsymbol
- 2.k-Standbysymbol
- 2.l-Tilleggsfunksjonssymboler
- 2.m-Vannavstengningssymbol

Figur 2



Slå på maskinen

Plugg inn maskinen. Slå på kranen helt. Kontroller at slangene er godt tilkople. Plasser tøyet i maskinen. Tilfør vaskemiddel og tøymykner. Trykk på "På/av"-knappen.

Programvalg

Velg egnet program fra programtabellen etter type vask, mengde og skittenhetsgrad på vasken og vasketemperatur. Still programvelgeren til det programmet du ønsker å vaske tøyet på. Anbefalt temperatur og sentrifugeringshastighet for valgt program vises. Trykk på start/pause/avbryt-knappen for å starte programmet.

Hovedprogrammer

Avhengig av tekstiltype finnes følgende hovedprogrammer:

• Bomullstoffer

Du kan vaske de holdbare klærne med dette programmet. Tøyet blir vasket med rikelige vaskebevegelser under en lengre vaskesyklus. Det anbefales for bomullstøy (f.eks. sengeklær, laken, putevar, badekåper, undertøy osv.).

• Syntetiske stoffer

Du kan vaske de mindre holdbare klærne med dette programmet. Forsiktigere vaskebevegelser og kortere vaskesyklus brukes i sammenligning med bomullsprogrammet. Det anbefales til syntetiske klær (som f.eks. skjorter, bluser, syntetiske/bomullsstoffer/blandede plagg osv.). For gardiner og kniplinger anbefales "Syntetisk 40"-programmet med funksjonsvalgene forvask og antikrøll. Vaskemiddel skal ikke puttes i forvaskavdelingen. Mindre vaskemiddel skal puttes i hovedvaskavdelingen, da løse strikketoffer skummer for mye pga. vevet struktur.

• Ulltøy

Du kan vaske ullplagg som tåler maskinvask med dette programmet. Vask ved å velge riktig temperatur etter merkelappene på klærne. Det anbefales å bruke riktige vaskemidler for ulltøy.

Ekstra programmer

For spesielle tilfeller finnes det også ekstra programmer:

 Ekstra programmer kan være forskjellig etter maskinmodellen.

• Hygiene

Økt hygiene gis gjennom en lengre oppvarmingsperiode og ekstra skyllesyklus. Det anbefales for babyklær og klær som brukes av allergikere.

• Håndvask

Du kan bruke dette programmet til å vaske ullplagg/delicate stoffer som er merket med "tåler ikke maskinvask", men som anbefales å vaske for hånd. Det vasker tøyet med svært forsiktige vaskebevegelser uten å ødelegge

klærne.

• Mini

Du kan bruke dette programmet til å hurtig vaske en liten mengde lett skittent bomullstøy uten flekker. F.eks.: badekåper, dynetrekk, sportsklær, dagligklær osv. som kun er brukt én gang.

• Mørk vask

Bruk dette programmet til å vaske den mørke vasken eller de fargede klærne du ikke ønsker skal miste fargen. Dette programmet vasker klærne dine med svake mekaniske bevegelser og ved lav temperatur. Vi anbefaler bruk av flytende vaskemiddel eller ullshampo for mørkfarget vask.

• Intensiv

Du kan vaske de holdbare og svært skitne klærne med dette programmet. I dette programmet vaskes klærne over lengre tid, og en ekstra skyllesyklus vil gjøres sammenlignet med bomullsprogrammet. Du kan bruke dette til svært skitne klær som du ønsker en forsiktig skylling på.

• Skjorter

Du kan bruke dette programmet til å vaske skjorter i bomull, syntetiske stoffer og syntetiske blandinger.

• Undertøy

Delikat undertøy kan vaskes med dette programmet. Små mengder vask må vaskes ved å plassere den i et vaskenett. Kroker og knapper på vasken må kobles sammen og glidelåser må lukkes. Vask utføres ved lave temperaturer med liten mekanisk bevegelse. Bedre skylleresultater oppnås med en ekstra skylling.

Økonomisymbol

Viser energispareprogrammer og temperaturvalg.

Siden "Intensiv" og "Hygiene" er lange programmer med høyere temperaturvalg for å sikre hygiene, vil ikke "Økonomi"-symbolet tennes.

Spesialprogrammer

For spesifikke bruksområder kan du velge følgende programmer:

• Skyll

Dette programmet brukes når du ønsker å skylle eller stive separat.

• Sentrifugering + Pumping

Dette programmet sentrifugerer med maks. mulig o/min. i standard innstilling, etter at vannet er tømt fra maskinen.

 Bruk en lavere sentrifugeringshastighet for finvask.

Temperaturvalg

Når et nytt program velges, vises forventet temperatur på programmet på temperaturindikatoren (7b).

For å endre temperaturen, trykk på temperaturknappen. Temperaturen reduseres i 10° intervaller.

Kaldt valg vises med "-"-symbolet.

90°C	Normalt skitten vask, hvit bomull og lintøy. (F.eks. bordbrikker, bordduker, håndklær, sengetøy)
60°C	Normalt skitten vask, fargebestandig lintøy, bomull eller syntetiske klær (f.eks. skjorter, nattøy, pyjamas) og litt skitten hvitvask (f.eks. undertøy)
40°C 30°C kald	Blandede bomullsstoffer, inkludert syntetiske stoffer og ullstoffer, samt finvask.

Valg av sentrifugehastighet

Når et nytt program velges, vises maks. sentrifugeringshastighet på valgt program på indikatoren for sentrifugeringshastighet.

For å redusere sentrifugeringshastigheten trykkes "Sentrifuge"-knappen.

Sentrifugeringshastigheten reduseres gradvis. Deretter vises respektivt skyllestopp og hastighetsalternativer.

Skylestopp vises med "LJ"-symbolet, og ingen sentrifugering vises med ". "-symbolet.

Hvis du ikke ønsker å ta ut vasken umiddelbart etter programmet, kan du bruke skyllestoppfunksjonen for å unngå at klærne blir krøllet når det ikke er vann i maskinen.

Med denne funksjonen beholdes tøyet i det endelige skyllevannet. Hvis du ønsker å sentrifugere vasken etter skyllestopp:

- Juster sentrifugeringshastigheten.
 - Trykk på "Start/pause/avbryt"-knappen.
- Programmet gjenopptas. Maskinen tømmer vannet og sentrifugerer tøyet.

Du kan bruke "Ingen sentrifugering" for å tømme vannet uten sentrifugering ved slutten av programmet.

Program og forbrukstabell

NO						Ekstrafunksjon						Valgbart temperaturområde °C
Program		Maks. last (kg)	Vannforbruk (l)	Energiforbruk (kWh)	Sentrifugeringshastighet	Forvask	Hurtigvask	Ekstra skylling	Anti-krøll	Ekstra vann	Skyllestopp	
Bomullstoffer	90	5	47	1.8	max.	•	•	•	•	•	•	90-Kaldt
Bomullstoffer	60**	5	45	0.85	max.	•	•	•	•	•	•	90-Kaldt
Bomullstoffer	40	5	50	0.6	max.	•	•	•	•	•	•	90-Kaldt
Intensiv	60	5	52	1.3	max.			*	•		•	60-40
Hygiene	90	5	40	1.8	max.			*			•	90-30
Syntetiske stoffer	60	2.5	40	0.9	1000	•	•	•	•	•	•	60-Kaldt
Syntetiske stoffer	40	2.5	65	0.4	1000	•	•	•	•	•	•	60-Kaldt
Mørk vask	40	2.5	30	0.4	800			*			•	40-Kaldt
Skjorter	40	2.5	40	0.45	600	•	•	•	*		•	60-Kaldt
Undertøy	30	1	40	0.2	600						•	30-Kaldt
Ulltøy	40	1.5	40	0.2	600			•		•	•	40-Kaldt
Håndvask	30	1	30	0.15	600							30-Kaldt
Mini	90	5	50	1.6	max. ***			•			•	90-Kaldt
Mini	60	5	50	1	max. ***			•			•	90-Kaldt
Mini	30	5	60	0.2	max. ***			•			•	90-Kaldt

• : Valgbar

* : Velges automatisk, kan ikke kanselleres.

** : Energimerkingsprogram (EN 60456)

*** : 1400 o/min. i maskiner med sentrifugehastighet over 1400 o/min. Sentrifugerer med maks. o/min. i maskiner med sentrifugehastighet lavere enn 1400 o/min.

- : Se programbeskrivelse for maksimal belastning.

i Tilleggsfunksjoner i tabellen er forskjellige etter maskinmodellen.

i Vann- og strømforsyning og programvarighet er forskjellig fra tabellen, avhengig av vanntrykk, hardhet og temperatur, miljømessig temperatur, tøytype og -mengde, ekstrafunksjonsvalg og endringer i strømspenning.

i Programmets varighet vil vises på skjermen på maskinen avhengig av ditt valg.

Tilleggsfunksjoner

Valg av tilleggsfunksjoner

Hvis en tilleggsfunksjon velges, som ikke skulle vært valgt sammen med tidligere valgt funksjon, vil den første valgte funksjonen kanselleres, og den siste valgte tilleggsfunksjonen vil fortsette å være aktiv. F.eks. Hvis du ønsker å velge forvask først og deretter hurtigvask, vil forvask kanselleres og hurtigvask holdes aktiv.

Tilleggsfunksjon som ikke er kompatibel med programmet kan ikke velges. (se "Programvalgtabell")

• Forvask

Hvis du velger denne funksjonen, vil displayet indikere "F1"-symbolet.

- En forvask er kun nødvendig for svært skittent tøy. Uten forvask sparer du energi, vann, vaskepulver og tid.
- Forvask uten vaskemiddel anbefales for kniplinger og gardiner.

• Hurtigvask

Med denne funksjonen, forkortes vasketiden. Symbolet "F2" tennes på displayet.

- Bruk denne funksjonen for mindre mengder eller lett skittent tøy.

• Ekstra skylling

Når denne funksjonen er valgt, utføres vaskingen og skyllingen med rikelige mengder vann. Symbolet "F3" tennes på displayet.

• Ekstra vann

Når denne funksjonen er valgt, gjøres vaskingen og skyllingen med rikelige mengder vann i programmene "Bomullsstoffer", "Syntetiske stoffer", "Finvask" og "Ull".

i Bruk denne funksjonen for delikat tøy som krøller lett.

i Hvis du velger denne tilleggsfunksjonen, lastes maskinen med halvdelen av maks. tøymengde som er spesifisert i programtabellen.

• Anti-krøll

Med denne funksjonen reduseres trommelbevegelse for å forhindre krølling, og sentrifugeringshastighet begrenses. I tillegg utføres vasking med høyere vannivå. Symbolet "F4" tennes på displayet.

- Bruk denne funksjonen for delikat tøy som krøller lett.

i Hvis du velger denne tilleggsfunksjonen, lastes maskinen med halvdelen av maks. tøymengde som er spesifisert i programtabellen.

Tidsvisning

Displayet viser tiden som gjenstår før programmet som er i gang er ferdig. Tiden vises i timer og minutter som "01:30".

Tidsforsinkelse

Med "Tidsforsinkelse" kan du forsinke programstart med inntil 24 timer. Innstillingen gjøres i intervaller på 30 minutter. Åpne lastedøren, legg vasken inn og fyll på med vaskemiddel i skuffen. Still inn vaskeprogram, temperatur, sentrifugeringshastighet og ved behov, still inn tilleggsfunksjoner. Trykk på "Tidsforsinkelse" "+" og "-" for å justere ønsket tidsforsinkelse. Tidsforsinkelsessymbolet vil blinke. Trykk på "Start/pause/avbryt"-knappen. Tidsforsinkelsen vil starte nedtellingen. Tidsforsinkelsessymbolet vil tennes. Startsymbolet vil tennes. ":" i midten av vist tidsforsinkelse vil begynne å blinke.

- Mer vask kan legges inn eller tas ut i løpet av forsinkelsesperioden. På slutten av nedtellingsprosessen for tidsforsinkelse, forsvinner tidsforsinkelsessymbolet, og vaskingen starter når programvarigheten vises.

Endre forsinkelsestiden

Hvis du ønsker å endre tiden under nedtellingen:

Trykk på "Start/pause/avbryt"-knappen. ":" i midten av skjermen vil slutte å blinke. Standbysymbolet vil tennes. Tidsforsinkelsessymbolet vil blinke. Startsymbolet vil forsvinne. Trykk på "Tidsforsinkelse" "+" eller "-" for å justere ønsket tidsforsinkelse. Trykk på "Start/pause/avbryt"-knappen. Tidsforsinkelsessymbolet vil tennes. Standbysymbolet vil forsvinne. Startsymbolet vil tennes. ":" i midten av vist tidsforsinkelse vil begynne å blinke.

Avbryte tidsforsinkelsen.

Hvis du ønsker å avbryte tidsforsinkelsesnedtellingen og starte programmet umiddelbart: Trykk på "Start/pause/avbryt"-knappen. ":" i midten av displayet på vist tid vil slutte å blinke. Startsymbolet vil forsvinne. Standbysymbolet og tidsforsinkelsessymbolet vil blinke. Trykk på tidsforsinkelseskappen "-" for å redusere ønsket tidsforsinkelse. Programvarighet etter 30 minutter skal vises. Trykk på start/pause/avbryt-knappen for å starte programmet.

Starte programmet

Trykk på start/pause/avbryt-knappen for å starte programmet. Startsymbolet som indikerer at programmet har startet, vil tennes. Dørlåsene og dørens låssymbol vil tennes. Symbolet for relevant trinn (forvask, hovedvask, skylling, tøymykner og

sentrifugering) som programmet har startet vil tennes.

Endre valgene etter at programmet har startet

Valgt sentrifugeringshastighet og programhastighet slukkes. En tom ramme vises.

Hvis programvelgeren bringes til riktig stilling, vil o/min og temperatur vises igjen.

Sette maskinen i standbymodus

Trykk på "Start/pause/avbryt"-knappen for å sette maskinen i standbymodus umiddelbart. Standby-symbolet som indikerer at maskinen er i standbymodus tennes, og startsymbolet som viser at programmet har startet og fortsetter, forsvinner.

Velge eller avbryte en tilleggsfunksjon i pausemodus

Tilleggsfunksjoner kan kanselleres eller velges etter hvilket trinn programmet befinner seg på.

Legge til/fjerne vask i pausemodus

Døren kan åpnes hvis vannivået tillater det. Dørlåssymbolet vil være tent inntil døren kan åpnes. Dette symbolet vil forsvinne så snart det er tillatt å åpne døren. Du kan tilføre vaske/ta ut vask ved å åpne døren.

Dørlås

Dørlåssymbolet vil tennes når lastedøren er låst. Dette symbolet vil blinke inntil døren kan åpnes. Ikke bryt opp døren på dette stadiet. Dette symbolet vil forsvinne så snart det er tillatt å åpne døren. Du kan åpne døren etter at symbolet slukkes.

Barnelås

Beskytt apparatet mot barns tukling ved bruk av barnelåsen. I dette tilfellet kan du ikke endre det programmet som er i gang.

i Du kan slå på og av maskinen med på/av-knappen mens barnelåsen er aktivert.

I dette tilfellet vil maskinen gjenoppta programmet med barnelåsen aktivert.

Maskinen settes i barnelåsmodus ved å trykke den 2. og 4. tilleggsfunksjonen i 3 sekunder.

"B:på" (barnelås er aktivert) vises på skjermen.

Det samme symbolet vil også vises når en knapp trykkes når barnelåsen er aktivert.

For å deaktivere barnelåsen, trykk på 2. og 4. tilleggsfunksjon i 3 sekunder.

"C:OFF" (barnelåsen er deaktivert) vises på skjermen.

Avslutte programmet ved å avbryte

For å avbryte det valgte programmet trykkes start/pause/avbryt-knappen (figur 2-10) i 3 sekunder. Start symbolet (figur 3-7j) vil blinke

ved avbrytelse. Etter kansellering vil symbolet for tilsvarende trinn der avbrytelsen ble foretatt lyse, og "Slutt" vil vises på skjermen.

Slutten av programmet

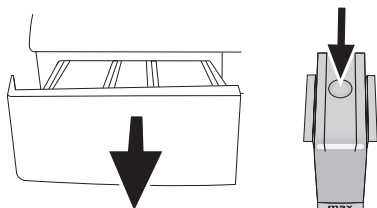
Når programmet er ferdig, vil symbolene til relevante trinn fortsatt lyse, og tilleggsfunksjonen, sentrifugeringen og temperaturen som ble valgt ved oppstart av programmet vil forbli valgt. "Slutt" vil vises på displayet.

5 Vedlikehold og rengjøring

Såpeskuff

Fjern pulverrester i skuffen. For å gjøre dette:

1. Trykk på det prikkede punktet på heverten i skyllemiddelbeholderen, og trekk den mot deg til skuffen er tatt ut av maskinen.

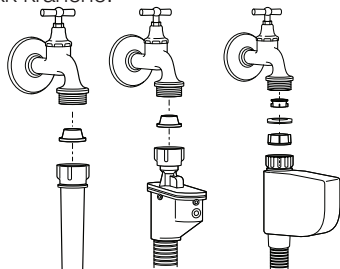


1. Hvis mer enn en normal mengde vann og tøymykner begynner å samles i beholderen, må den renses.
2. Vask såpeskuffen og heverten med lunkent vann i vasken.
3. Sett på plass skuffen etter rengjøring. Kontroller om heverten befinner seg på den opprinnelige plassen.

Vanninntaksfiltere

Det finnes et filter på enden av hver vanninntaksventil på baksiden av maskinen og også i enden av hver vanninntaksslange ved tilkoplingen til kranen. Disse filterene forhindrer fremmede stoffer og skitt i vannet fra å komme inn i maskinen. Filtrene skal rengjøres når de blir skitne.

- Lukk kranene.



- Fjern mutrene på vanninntaksslengene for å rengjøre overflaten på filterene på vanninntaksventilene med egnet børste.
- Hvis filterene er svært skitne, kan du trekke dem ut med tang og rengjøre dem.
- Ta ut filterene på den flate enden av vanninntaksslengene sammen med pakningene og rengjør nøye under rennende vann.

- Sett godt på plass pakninger og filtre, og trekk til slangemutrene for hånd.

Tømme vann og rengjøre pumpefilteret

Produktet er utstyrt med et filtersystem som sikrer en renere vanntømming som forlenger pumpens levetid ved å forhindre at faste gjenstander, slik som knapper, mynter og fabrikkfibre tilstopper pumpepropellen i løpet av tømmingen av vaskevann.

- Hvis maskinen ikke tømmer vannet, kan pumpefilteret være tilstoppet. Det kan hende du må rense det annenhvert år eller når det er tilstoppet. Vannet må tømmes for å rense pumpefilteret.

I tillegg kan det hende at vann må tømmes helt i følgende tilfeller:

- før transport av maskinen (for eksempel ved flytting)
- når det er fare for frost.

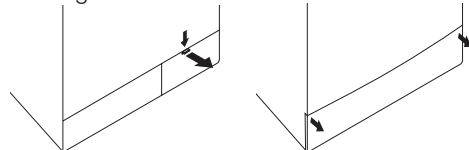
For å rengjøre skittent filter og tømme vannet:

- 1- Kople fra maskinen for å kutte strømtilførselen.

⚠ Det kan være vann ved 90°C i maskinen.

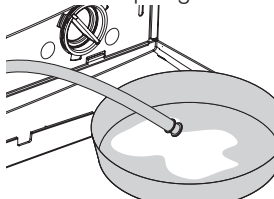
Derfor må filteret renses kun etter at vannet er nedkjølt for å unngå fare for skolding.

- 2- Åpne filterlokket. Filterlokket kan bestå av én eller to deler avhengig av maskinmodellen. Hvis det består av to deler, trykk tappen på filterlokket ned og trekk delen ut mot deg selv. Hvis det består av én del, hold den i begge sider og trekk det ut.



- 3 – En nødslange medfølger på noen av modellene. Andre leveres ikke med denne gjenstanden.

Hvis produktet leveres med nødtømmeslange, gjør følgende som vist på figuren nedenfor:

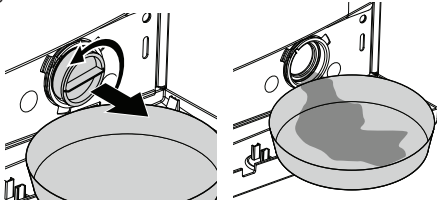


- Trekk ut pumpeuttaksslengen fra huset.
- Plasser en stor beholder ved enden av slangen. Tøm ut vannet i beholdere ved å trekke ut pluggen i enden av slangen. Hvis vannmengden som skal tømmes er større enn volumet på beholderen, skift

ut pluggen, hell ut vannet, og gjenoppta deretter tømmeprosessen.

- Etter at tømmingen er fullført, sett på plass pluggen i enden av slangen og fest slangen på plass.

Hvis produktet ikke leveres med nødtømmeslange, gjør følgende som vist på figuren nedenfor:



- Plasser en stor beholder foran filteret for å få vannet til å strømme fra filteret.
- Løsne pumpefilteret (mot venstre) inntil vannet begynner å strømme ut av det. Led vannet inn i beholderen du har plassert foran filteret. Du kan bruke en tøyclut for å tørke opp sølt vann.
- Når det ikke kommer ut mer vann, vri pumpefilteret til det er løst og ta det ut.
- Rengjør alle rester inne i filteret, samt fibre, hvis noen, rundt propellområdet.
- Hvis produktet har en vannsprutfunksjon, se til å feste filteret i huset på pumpen. Ikke bruk makt når du setter på plass filteret i huset. Fest filteret helt inn i huset, ellers kan vannet lekke ut fra filterlokket.

4- Lukk filterlokket.

Lukk todelt filterlokk på produktet ved å trykke på tappen.

Lukk endels filterlokk på produktet ved å feste tappene på bunnen inn i stillingene og å trykke på den øvre delen.

6 Løsningsforslag for problemer

Årsak	Forklaring / løsningsforslag
Programmet kan ikke startes eller velges.	
Maskinen kan være i selvbeskyttende modus pga. infrastruktursproblemer (linjespenning, vanntrykk etc.).	Tilbakestill maskinen ved å trykke på start/pause/avbryt-knappen i 3 sekunder. (se Avbryte et program)
Vann kommer fra under maskinen.	
Det kan være problemer med slanger eller pumpefilter.	- Se til at pakningene på vanninntaksslangene er godt festet. - Fest tømmerlangen godt til kranen. - Se til at pumpefilteret lukkes fullstendig.
Maskinen stoppet straks etter at programmet startet.	
Maskinen kan stoppe midlertidig pga. lav spenning.	Den vil gjenoppta driften når spenningen er tilbake til normalt nivå.
Den sentrifugerer kontinuerlig. Gjenstående tid teller ikke ned. (For modeller med display)	
Det kan være ubalanse på tøyet i maskinen.	- Det automatiske sentrifugekorrigeringssystemet kan være aktivert pga. ubalansert fordeling av tøyet i trommelen. - Vasken i trommelen kan være klumpet sammen (buntet vask i en pose). Vask skal ordnes og sentrifugeres på nytt. - Ingen sentrifugering utføres når vasken ikke er jevnt fordelt i trommelen for å unngå skade på maskinen og miljøet.
Den vasker kontinuerlig. Gjenstående tid teller ikke ned. (For modeller med display)	
- I tilfelle nedtellingen er satt på pause under inntak av vann: - Timeren vil ikke telle ned inntil maskinen er fylt med riktig vannmengde.	Maskinen vil vente inntil det er en tilstrekkelig mengde vann for å unngå dårlig vaskeresultat pga. manglende vann. Deretter vil timeren starte nedtellingen.
- I tilfelle nedtellingen er satt på pause under oppvarmingen: - Tiden vil ikke telles ned inntil valgt temperatur for programmet oppnås	
- I tilfelle nedtellingen er satt på pause under sentrifugeringen: - Det kan være ubalanse på tøyet i maskinen.	- Det automatiske sentrifugekorrigeringssystemet kan være aktivert pga. ubalansert fordeling av tøyet i trommelen. - Vasken i trommelen kan være klumpet sammen (buntet vask i en pose). Vask skal ordnes og sentrifugeres på nytt. - Ingen sentrifugering utføres når vasken ikke er jevnt fordelt i trommelen for å unngå skade på maskinen og miljøet.
Det skummer ut av vaskemiddelskuffen	
Det ble brukt for mye vaskemiddel.	Bland 1 spiseskje tøymykner og 1/2 liter vann og hell blandingen i hovedvaskdelen i vaskemiddelskuffen.

7 Spesifikasjoner

Model	WNF 5441 A	WNF 5421 A
Maksimal vaskekapasitet (kg).	5	5
Høyde (cm)	84	84
Bredde (cm)	60	60
Dybde (cm)	45	45
Nettvekt (kg)	63	62
Elektrisitet (V/Hz.)	230 V / 50Hz	230 V / 50Hz
Total strømstyrke (A)	10	10
Total effekt (W)	2200	2200
Sentrifugesyklus (maks syk/min)	1400	1200

Spesifikasjoner for dette apparatet kan endres uten varsel for å forbedre kvaliteten på produktet. Figurer i denne veiledningen er skjematisk og kan derfor være litt forskjellige fra ditt produkt.

Verdiene som er oppgitt i merkingene på produktet eller i dokumentasjonen som medfølger er oppnådd i laboratoriemiljø ifølge relevante standarder. Avhengig av drifts- og miljøforhold for apparatet, kan verdiene variere.



Dette produktet har utvalgt sorteringssymbol for avfall elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE). Dette betyr at dette produktet må håndteres etter EU-direktivet 2002/96/EC for å resirkuleres eller demonteres for å redusere virkningen på miljøet. For ytterligere informasjon, vennligst ta kontakt med lokale eller regionale myndigheter. Elektroniske produkter som ikke er inkludert i utvalgt sorteringsprosess er potensielt farlige for miljøet og menneskers helse pga. tilstedeværelse av farlige substanser.

På/Av	Start Pause	Bomullstoffer	Syntetiske stoffer	Ulltøy	Finvask	Sport	Skjorte	Vannavs tenningsymbol	Undertøy	Mini 14
Håndvask	Intensiv	Skyllestopp	Hurtigvask	Anti-krøll	Ekstra skylling	Tidsforsinkelses	Kaldt	Intensiv vask	Mørk vask	
Forvask	Hoved vask	Skyll	Pumping	Sentrifugering	Dør Åpner	Barnelås	Tøymykner	Skyll	Bomullstoffer Eco	

1 Varování

Obecné bezpečnostní pokyny

- Nikdy neinstalujte přístroj na podlahu s kobercem. Jinak by nedostatečné proudění vzduchu pod strojem mohlo způsobit přehřívání elektrických součástí. Tím by mohly vzniknout potíže s vaší pračkou.
- Pokud je poškozen napájecí kabel nebo zástrčka, nutně požádejte o opravu autorizovaný servis.
- Pevně zapojte odčerpávací hadici do výstupního otvoru, aby nedošlo k úniku vody a stroj mohl dle potřeby přijímat a vypouštět vodu. Je důležité, aby přívodní a odčerpávací hadice nebyly přehnuté, zmáčkuté nebo rozbité, když spotřebič stěhujete na místo po instalaci nebo čištění.
- Vaše pračka by měla pokračovat v provozu v případě výpadku elektrické energie. Po obnovení přívodu energie pračka neobnoví svůj program. Stiskněte tlačítko "Start/Pauza/Storno" na 3 sekundy pro stornování programu (viz Stornování programu)
- Při přijetí může být ve vaší pračce zbytková voda. Pochází z procesu kontroly kvality a nejde o závadu. Nemůže tím dojít k poškození vaší pračky.
- Některé problémy, které se mohou vyskytnout, mohou být způsobeny infrastrukturou. Stiskněte tlačítko "Start/Pauza/Storno" na 3 sekundy pro stornování programu ve vaší pračce, než zavoláte autorizovaný servis.

První použití

- První prací cyklus proveďte bez vložení prádla, jen s pracím práškem a při nastavení programu "Bavlna 90°C".
- Zajistěte, aby instalace teplé a studené vody byla správně provedená.
- Pokud je hlavní jistič nebo proudový chránič omezen na méně než 16 ampér, požádejte kvalifikovaného elektrikáře o nainstalování 16 ampérové pojistky nebo proudového chrániče.
- Při používání s transformátorem nebo bez něj nezapomeňte na správné uzemnění provedené kvalifikovaným elektrikářem. Naše společnost nezodpovídá za škody vzniklé používáním přístroje na vedení bez uzemnění.
- Obaly skladujte mimo dosah dětí nebo je zlikvidujte podle příslušných odpadových směrnic.

Určené použití

- Tento produkt byl vyroben pro domácí

použití.

- Spotřebič lze používat k praní a máchání prádla, které je označeno jako vhodné pro praní v pračce.

Bezpečnostní pokyny

- Tento spotřebič musí být připojen k uzemněné zástrčce ochráněné pojistkou s vhodnou kapacitou.
- Přívodní a odčerpávací hadice musí být vždy pevně připevněné a v nepoškozeném stavu.
- Před spuštěním spotřebiče připojte pevně odčerpávací hadici k umyvadlu nebo vaně. Jinak hrozí riziko opaření vlivem vysokých teplot při praní!
- Nikdy neotevírejte vkladací dvířka a nevyjímejte filtr, když je voda v bubnu.
- Odpojte stroj, když jej nepoužíváte.
- Nikdy neumývejte zařízení proudem vody! Hrozí riziko zásahu elektrickým proudem!
- Nikdy se nedotýkejte zásuvky mokřima rukama. Přístroj nepoužívejte, pokud je napájecí kabel nebo zástrčka poškozena.
- V případě, že vznikne závada, kterou nelze odstranit podle instrukcí v návodu, postupujte následovně:
- Vypněte pračku, odpojte ji ze sítě, uzavřete přívodní kohoutek a kontaktujte autorizovaný servis. Informace o likvidaci stroje vám poskytne místní prodejce nebo středisko sběru tuhých odpadů ve vaší obci.

Pokud máte v domě děti...

- Udržujte děti mimo dosah přístroje, pokud je v provozu. Nedovolte jim hrát si se přístrojem.
- Zavřete vkladací dvířka, když opouštíte místo, kde je pračka instalována.

2 Instalace

Sejmutí výztuh obalů

Nakloňte stroj pro sejmutí výztuh obalů. Sejměte výztuhy obalů tak, že zatáhnete za stuhu.

Odstranění přepravních pojistek

⚠ Před použitím pračky je třeba odstranit přepravní pojistky.

1. Uvolněte všechny šrouby klíčem, dokud jimi nelze volně otáčet ("C")
2. Odstraňte přepravní bezpečnostní šrouby tak, že jimi jemně otočíte.
3. Nasaďte kryty ((dodané v sáčku s Návodem k použití) do otvorů na zadním panelu. ("P")



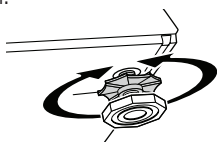
ⓘ Ušchovejte přepravní bezpečnostní šrouby na bezpečném místě pro další použití, v případě možného přemístění..

ⓘ Nikdy nepřemísťujte spotřebič bez řádně upevněných bezpečnostních přepravních šroubů!

Seřízení nožek

⚠ Na uvolnění blokovacích matic nepoužívejte žádné nástroje. Jinak by se mohly poškodit.

1. Ručně povolte blokovací matice na nožkách.

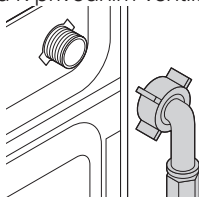


2. Upravujte jejich stav, dokud přístroj nebude ve vodorovné poloze.
3. Důležité upozornění: Po seřízení všechny blokovací matice znovu utáhněte.

Připojení k přívodu vody.

Důležité upozornění:

- Tlak vody nezbytný pro použití stroje musí být 1-10 barů (0,1 – 1 MPa).
- Připojte zvláštní hadice dodávané s pračkou k přírodním ventilům pračky.



- Aby nedošlo k úniku vody v místě spojení,

jsou k hadicím připojena těsnění (4 těsnění pro modely s dvojitým vstupem vody a 2 těsnění pro ostatní modely). Tato těsnění použijte na koncích hadice pro připevnění ke kohoutku vody a k pračce. Rovný konec hadice s filtrem musí být připevněn ke kohoutku a konec s loktem připojen k pračce. Pevně utáhněte matice hadice rukou; na matice nikdy nepoužívejte klíče.

- Modely s jediným přívodem vody nepřipojujte ke kohoutku s horkou vodou.

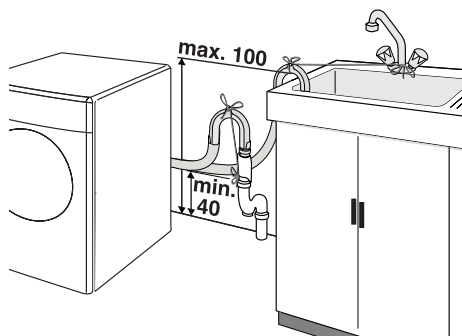
Při vrácení spotřebiče na místo po údržbě nebo čištění dávejte pozor, abyste nepřekrutili, nezmáčkli nebo nezablokovali hadice.

Připojení k odpadu

Hadici pro odpadní vodu lze připevnit k okrajům vany nebo umyvadla. Odpadovou hadici pevně upevněte k odpadu, aby nemohla vypadnout z krytu.

Důležité upozornění:

- Konec odpadové hadice přímo připojte k odpadu nebo do vany.
- Hadici připevněte do výšky nejméně 40 cm a nejvýše 100 cm.
- Pokud je hadice zvednutá poté, co ležela na zemi nebo v její blízkosti (méně než 40 cm nad zemí), je odčerpání vody ztíženo a prádlo může být při vyjímání z pračky mokré.



- Hadici zatlačte do odpadu nejméně 15 cm. Pokud je příliš dlouhá, můžete ji zkrátit.
- Maximální délka spojených hadic nesmí přesahovat 3,2 m.

Elektrické zapojení

Připojte spotřebič k uzemněné zástrčce ochráněné pojistkou s vhodnou kapacitou.

Důležité upozornění:

- Připojení by mělo splňovat místní předpisy.
- Napětí a povolená ochrana pojistek jsou uvedeny v oddíle "Technické parametry".
- Stanovené napětí musí být shodné s napětím ve vaší síti.
- Připojení přes prodlužovací kabely nebo rozdvojky se nedoporučuje.

⚠ Poškozený napájecí kabel musí vyměnit kvalifikovaný elektrikář.

⚠ Spotřebič nesmíte používat, dokud není důkladně opraven! Hrozí riziko zásahu elektrickým proudem!

Dvířka lze otevřít, jakmile symbol zhasne.

Prací prášky a aviváže

Příhrádka na prací prášek

Příhrádka na prací prášek se skládá ze tří částí:

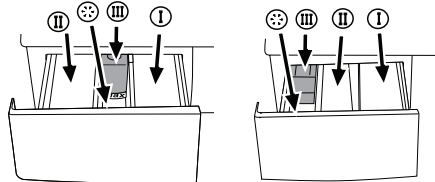
Příhrádka na prací prášek může mít dva druhy podle modelu vaší pračky.

– (I) pro předepírání

– (II) pro hlavní praní

– (III) sifon

– (❄) pro aviváž



3 Počáteční přípravy na praní

Příprava oděvů k praní

Předměty s kovovými částmi, jako jsou podprsenky, spony pásků a kovové knoflíky, mohou poškodit pračku. Kovové části odstraňte nebo umístěte předměty do sáčku, povlaku na polštář nebo podobné pomůcky.

- Prádlo roztrďte podle typu látky, barvy a stupně zašpinění a povolené teploty vody. Vždy dodržujte pokyny uvedené na štítcích oděvů.
- Malé oděvy jako dětské ponožky a nylonové punčochy vkládejte vždy do pracího sáčku, povlaku na polštář nebo podobné pomůcky. Předejdete tím také ztrátu oděvů.
- Oděvy označené jako "lze prát v pračce" nebo "perte v ruce" perte jen s využitím vhodného programu.
- Neperte barevné a bílé prádlo společně. Nové, tmavé bavlněné oděvy mohou pouštět barvu. Perte je odděleně.
- Používejte jen barviva/měniče barev a odstraňovače vodního kamene vhodné pro pračky. Vždy postupujte podle pokynů na obalu.
- Kalhoty a jemné oděvy perte obrácené naruby.

Množství prášku

Prací prášek a aviváž vložte před spuštěním pracího programu.

Nikdy neotevírejte příhrádku na prací prášek, když je program spuštěný!

Pokud použijete program bez předepírání, nekládejte žádný prášek do prostoru pro předepírání (prostor č. I).

Množství prášku

Množství použitého pracího prášku závisí na množství prádla, stupni zašpinění a tvrdosti vody.

- Nepoužívejte množství přesahující hodnoty doporučené na obalu, aby nedocházelo k přílišnému pění, nedostatečnému vymáchání, zbytečným výdajům a také k poškození životního prostředí.
- Nikdy nepřekračujte hodnotu (>max<); jinak bude aviváž zbytečně odplavena.
- Nepoužívejte tekutý prací prášek, pokud chcete prát s využitím funkce odloženého startu.

Správná maximální zátěž

ⓘ Dodržuje prosím pokyny v "Tabulce pro výběr programu". Při přetížení pračky dojde ke snížení účinnosti praní.

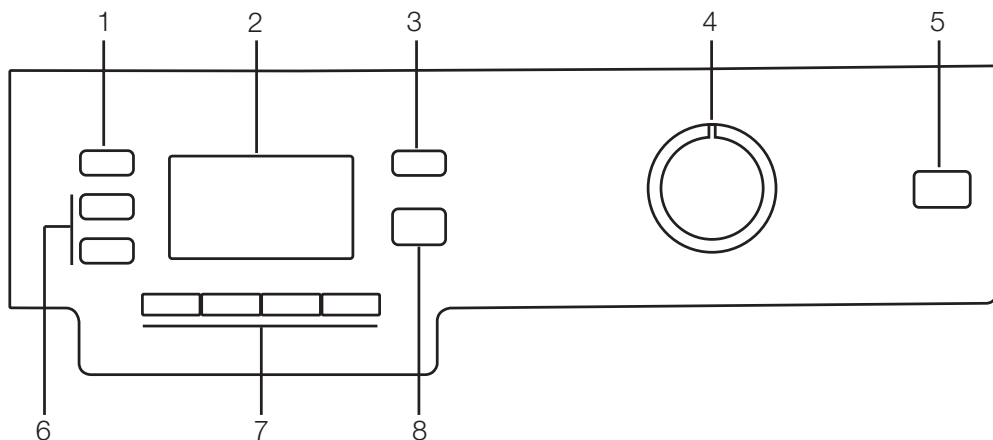
Vkládací dvířka

Dvířka se zamknou během programu a rozsvítí se symbol zamčených dvířek (obrázek 3-13i).

5 Volba programu a ovládání vašeho přístroje

Kontrolní panel

Obrázek 1



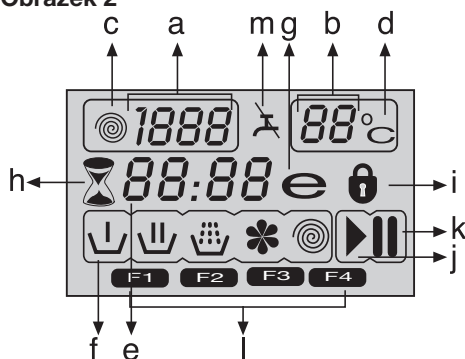
- 1 - Tlačítko nastavení rychlosti otáček
- 2 - Displej
- 3 - Tlačítko nastavení teploty
- 4 - Tlačítko volby programu
- 5 - Hlavní vypínač

- 6 - Tlačítko pro odložený start (+/-)
- 7 - Tlačítka pomocných funkcí
- 8 - Tlačítko start/pauza/zrušit

Symbole displeje

- 2.a - Ukazatel rychlosti ždímání
- 2.b - Ukazatel teploty
- 2.c - Symbol ždímání
- 2.d - Symbol teploty
- 2.e - Ukazatel zbývající doby a odloženého startu
- 2.f - Symboly ukazatele programu (předepírka/ hlavní praní/máchání/aviváž/ždímání)
- 2.g - Symbol úspory
- 2.h - Symbol odloženého startu
- 2.i - Symbol zablokovaných dvířek
- 2.j - Symbol startu
- 2.k - Symbol pohotovostního režimu
- 2.l - Symboly pomocné funkce

Obrázek 2



Zapínání sušičky

Zapojte pračku do sítě. Zcela otevřete kohoutek. Zkontrolujte, zda jsou hadice pevně připojeny. Vložte do spotřebiče prádlo. Přidejte prací prášek a aviváž. Stiskněte tlačítko spínače.

Volba programu

Zvolte vhodný program z tabulky programů podle typu, množství a stupně zašpinění prádla a pracích teplot.

Otočte tlačítko volby programu k režimu, kterým chcete své prádlo vyprat.

Zobrazí se doporučená teplota a rychlost otáček pro zvolený program. Stiskněte tlačítko "Start/Pauza/Storno", program se spustí.

Hlavní programy

Podle typu textilu jsou dostupné následující hlavní programy.

• Bavlna

S tímto programem můžete prát své odolnější oděvy. Prádlo se vypere díky prudkým pracím pohybům během delšího pracovního cyklu. Doporučuje se pro bavlněné předměty (jako prostěradla, sady povlečení, župany, spodní oděvy, atd.).

• Syntetické

S tímto programem můžete prát své méně odolné oděvy. Tento program používá lehký prací pohyby a kratší prací cyklus než program "Bavlna". Doporučuje se pro syntetické oděvy (košile, halenky, syntetické/bavlněné směsové oděvy, atd.). U záclon a krajek se doporučuje použít program "Syntetické 40" s předepírkou a funkcí snadného žehlení. Prací prášek nevkládějte do přihrádky pro předepírání. Do přihrádky pro hlavní praní vkládějte méně prášku, jelikož tkané látky (krajky) tvoří příliš mnoho pěny kvůli své síťované struktuře.

• Vlna

Tímto programem můžete vyprat vlněné oděvy, které lze prát v pračce. Perte po zvolení správné teploty podle štítků na vašich oděvech. Doporučujeme používat vhodné prací prášky na vlnu.

Další programy

Pro zvláštní případy jsou k dispozici i další programy:

i Další programy se mohou lišit podle modelu vaší pračky.

• Hygiene

Vyšší hygieny se dosahuje delší dobou ohřevu a dalším cyklem máchání. Doporučuje se pro dětské oděvy a oděvy pro alergiky.

• Ruční praní

S tímto programem můžete prát vlněné/jemné oděvy označené jako "neprat v pračce" a

pro něž je doporučeno ruční praní. Prádlo se vypere velmi jemnými pohyby bez poškození oděvů.

• Mini

Tento program se používá k rychlému vyprání menšího počtu lehce ušpiněných a neušpiněných bavlněných oděvů. Např.: župany, povlečení, sportovní oděvy, denní oděvy atd. použité jen jednou.

• Tmavé oděvy

Tento program používejte na praní tmavého prádla nebo barevného prádla, které nemá vyblednout. Tento program vypere vaše prádlo mírnými mechanickými pohyby a při nízké replotě. Doporučujeme používat tekutý prášek nebo přípravek na vlnu pro tmavé zbarvené prádlo.

• Intenzivní

S tímto programem můžete prát odolnější a více zašpiněné prádlo. V tomto programu se vaše prádlo vypere za delší dobu a oproti programu "Bavlna" bude přidán další cyklus máchání. Můžete jej využít pro silně zašpiněné prádlo, které chcete nepatrně vymáchat.

• Shirts

Tento program použijte na praní košilí z bavlny, syntetiky a syntetických směsí.

• Sports

Tento program můžete použít na praní syntetického nebo vláknitého sportovního oblečení.

• Záclona

Tento program můžete použít na praní záclon a krajek. Zaručuje méně pomačkání krajek a záclon díky speciálnímu profilu ždímání.

Do přihrádky pro hlavní praní vkládějte méně prášku, jelikož tkané látky (krajky) tvoří příliš mnoho pěny kvůli své síťované struktuře.

Nikdy nevkládějte prášek do přihrádky předepírky. Předepírka se používá na odstranění částic (např. prachu či popílku) z krajek/záclon, jež lze snadno odstranit.

i Doporučujeme používat speciální přípravky na záclony v tomto programu.

• Prádlo

Jemné spodní prádlo lze vyprat pomocí tohoto programu. Malé množství prádla je nutno vyprat v prací síťce. Háčky a knoflíky na prádlo je nutno zapnout a zavřít zipy. Praní probíhá při nízké teplotě s malou mechanickou činností. Lepší máchání dosahujete přidáním kroku máchání.

Symbol úspory

Zobrazuje programy s úsporou energie a volbu teploty.

Jelikož programy "Intenzivní" a "Hygieny" jsou dlouhé programy s vyšší teplotou pro vyšší hygienu, symbol "Úspory" se nerozsvítí.

Zvláštní programy

Pro konkrétní aplikace můžete použít jakýkoli z následujících programů:

• Máchat

Tento program se používá, když chcete máchat nebo škrobit odděleně.

• Ždímání + Čerpadlo

Tento program provede ždímání na maximální možné otáčky ve výchozím nastavení, jakmile se voda odčerpá z přístroje.

i Pro jemné prádlo používejte nižší otáčky.

Volba teploty

Kdykoli zvolíte nový program, zobrazí se na ukazateli teploty teplota předpokládaná pro daný program (7b).

Pro změnu teploty stiskněte tlačítko teploty. Teplota se snižuje v krocích po 10°.

Volba studené vody se zobrazí se symbolem “-“.

90°C	Normálně znečištěná bílá bavlna a plátno (Např.: Ubrusy, ubrousky, ručníky, prostěradla)
60°C	Normálně ušpiněné, neblednoucí barevné prádlo, bavlna nebo syntetika (např.: košile, noční košile, pyžama) a lehce ušpiněné bílé prádlo (např.: spodní prádlo)
40°C 30°C chladné	Směsové tkaniny s obsahem syntetiky a vlny i jemné oděvy.

Volba rychlosti ždímání

Kdykoli zvolíte nový program, zobrazí se na ukazateli rychlosti otáček maximální otáčky ždímání pro zvolení program.

Rychlost otáček snížíte tlačítkem “Ždímání”.

Rychlost otáček se postupně snižuje. Pak se zobrazí volba zastavit máchání a neždímat.

Zastavit máchání se zobrazuje se symbolem «  » a neždímat se symbolem «  ».

Pokud nechcete vyjmout prádlo okamžitě po skončení cyklu, můžete použít funkci podržet máchání, abyste zabránili pomačkání vašich oděvů bez přítomnosti vody. Díky této funkci se vaše prádlo ponechá ve vodě z posledního máchání. Pokud chcete vyždímat prádlo po funkci zastavit máchání:”

- Upravte rychlost ždímání.
 - Stiskněte tlačítko „Start/Zrušit/Pauza“.
- Program se obnoví. Vaše pračka odčerpá vodu a vyždímá prádlo.

Můžete použít funkci bez ždímání, pokud chcete odčerpávat vodu bez ždímání na konci programu.

Tabulka programů a spotřeby

CZ						Pomocní funkce						Volitelný teplotní rozsah °C
Program		Max. zátěž (kg)	Spotřeba vody (l)	Spotřeba energie (kWh)	Rychlost otáčení	Předpírka	Rychlé praní	Extra máchání	Bez mačkání	voda navíc	Stop ve vodě	
Bavlna	90	5	47	1.8	max.	•	•	•	•	•	•	90-Chlad
Bavlna	60**	5	45	0.85	max.	•	•	•	•	•	•	90-Chlad
Bavlna	40	5	50	0.6	max.	•	•	•	•	•	•	90-Chlad
Intenzivní	60	5	52	1.3	max.			*	•		•	60-40
Hygiene	90	5	40	1.8	max.			*			•	90-30
Syntetické	60	2.5	40	0.9	1000	•	•	•	•	•	•	60-Chlad
Syntetické	40	2.5	65	0.4	1000	•	•	•	•	•	•	60-Chlad
Tmavé prádlo	40	2.5	30	0.4	800			*			•	40-Chlad
Shirts	40	2.5	40	0.45	600	•	•	•	*		•	60-Chlad
Prádlo	30	1	40	0.2	600						•	30-Chlad
Vlna	40	1.5	40	0.2	600			•		•	•	40-Chlad
Ruční praní	30	1	30	0.15	600							30-Chlad
Mini	90	5	50	1.6	max. ***			•			•	90-Chlad
Mini	60	5	50	1	max. ***			•			•	90-Chlad
Mini	30	5	60	0.2	max. ***			•			•	90-Chlad

• : Lze zvolit

* : Automaticky zvoleno, nelze zrušit.

** : Energetický program (EN 60456)

*** : 1400 ot/min u strojů s rychlostí ždímání nad 1400 ot/min. Ždímá s max. ot/min v pračkách se ždímáním pod 1400 ot/min.

- : Viz popis programu pro maximální náplň.

i Pomocné funkce v tabulce se mohou lišit podle modelu vaší pračky.

i Spotřeba vody a energie a trvání programu se mohou lišit od údajů v tabulce podle tlaku vody, tvrdosti a teploty vody, teploty okolí, typu a množství prádla, volby pomocných funkcí a výkyvům v přírodním napětí.

i Délka trvání programu se zobrazí na displeji stroje podle vašeho výběru.

Pomocné funkce

Volba pomocné funkce

Pokud zvolíte pomocnou funkci, která by neměla být volena společně s předem zvolenou funkcí, první zvolená funkce se stornuje a poslední pomocná funkce zůstane aktivní.

Např.: Pokud chcete nejprve zvolit předepírku a pak rychlé praní, předepírka se stornuje a rychlé praní zůstane aktivní.

Pomocnou funkci neslučitelnou s programem nelze zvolit. (viz "Tabulka volby programu")

• Předpírka

Když zvolíte tuto funkci, na displeji se zobrazí symbol "F1".

- Předepírání je vhodné pro silně ušpiněné prádlo. Bez předepírání šetříte energii, vodu, prací prášek a čas.
- Předepírání bez pracího prášku se doporučuje pro krajky a záclony.

• Rychlé praní

Díky této funkci se zkrátí doba praní. Na displeji se rozsvítí symbol "F2".

- Tuto funkci používejte na menší množství nebo lehce ušpiněné prádlo.

• Extra máchání

Když je zvolena tato funkce, provádí se praní a máchání s dostatkem vody. Na displeji se rozsvítí symbol "F3".

• voda navíc

Když je zvolena tato funkce, praní a máchání probíhá s dostatkem vody v programech "Bavlna", "Syntetika", "Jemné" a "Vlna".

i Tuto funkci použijte na jemné prádlo, které se snadno mačká.

i Kdykoli zvolíte tuto pomocnou funkci, vložte do pračky jen polovinu maximální náplně prádla uvedené v tabulce programů.

• Bez mačkání

Díky této funkci se sníží pohyby bubnu, čímž se předejde pomačkání prádla, sníží se otáčky ždímání. Praní navíc proběhne s vyšším množstvím vody. Na displeji se rozsvítí symbol "F4".

- Tuto funkci použijte na jemné prádlo, které se snadno mačká.

i Kdykoli zvolíte tuto pomocnou funkci, vložte do pračky jen polovinu maximální náplně prádla uvedené v tabulce programů.

Zobrazení času

Na displeji se zobrazuje doba zbývající pro dokončení programu, zatímco program běží. Čas se zobrazuje v hodinách a minutách jako "01:30".

Odložený start

S pomocí funkce "Odložený start" můžete

oddálit spuštění programu až o 24 hodin. Nastavení lze provést v intervalech po 30 minutách.

Otevřete vkladací dvířka, vložte dovnitř prádlo a naplňte přihrádku pro prací prášek. Nastavte program praní, teplotu, rychlost otáček a podle potřeby zvolte pomocné funkce. Stiskem tlačítek "Odložení startu" "+" a "-" nastavíte požadované oddálení startu. Symbol zpožděného spuštění začne blikat. Stiskněte tlačítko „Start/Zrušit/Pauza“. Pak začne odpočítávání k okamžiku spuštění. Symbol odložení spuštění se rozsvítí. Symbol spuštění se rozsvítí. Symbol ":" uprostřed zobrazovaného času začne blikat.

- Během odpočítávání lze vložit nebo vyjmout další prádlo. Na konci procesu odpočítávání symbol odložení startu zhasne a zobrazí se délka trvání programu.

Změna doby pro odložený start

Pokud chcete změnit čas během odpočítávání:

Stiskněte tlačítko „Start/Zrušit/Pauza“. ":" uprostřed obrazovky přestane blikat. Symbol pohotovostního režimu se rozsvítí. Symbol zpožděného spuštění začne blikat. Symbol spuštění zhasne. Stiskem tlačítek "Odložení startu" "+" a "-" nastavíte požadované oddálení startu. Stiskněte tlačítko „Start/Zrušit/Pauza“. Symbol odložení spuštění se rozsvítí. Symbol pohotovostního režimu zhasne. Symbol spuštění se rozsvítí. ":" uprostřed zobrazovaného času začne blikat.

Stornování odloženého startu

Pokud chcete stornovat odpočítávání zpožděného spuštění a spustit program okamžitě:

Stiskněte tlačítko „Start/Zrušit/Pauza“. Symbol ":" uprostřed zobrazovaného času začne blikat. Symbol spuštění zhasne. Symbol pohotovostního režimu a symbol zpoždění spuštění začne blikat. Stiskem tlačítka odložení startu "-" pro snížení požadovaného oddálení startu. Zobrazí se trvání programu po 30 minutách. Stiskněte tlačítko Start/Pauza/Storno, program se spustí.

Spuštění programu

Stiskněte tlačítko Start/Pauza/Storno, program se spustí. Zobrazí se symbol startu, který udává, že program je spuštěn. Dveře se zamknou a symbol zamčení dveří se rozsvítí. Rozsvítí se symbol příslušného kroku (předepírka, hlavní praní, máchání, aviváž a ždímání), od kterého program začal.

Změna volby po spuštění programu

Zvolená rychlost ždímání a teplota programu zhasnou. Objeví se prázdný rámeček.

Když přesunete tlačítko "Volba programu" na příslušnou pozici, zobrazí se znovu otáčky a údaje o teplotě.

Přepnutí pračky do pohotovostního režimu

Pračka se přepne do pohotovostního režimu krátkým stiskem tlačítka "Start/Pauza/Storno". Symbol pohotovostního režimu, který udává, že je pračka v pohotovostním režimu, se rozsvítí a symbol startu, který udává, že program se spustil a stále pokračuje, zhasne.

Volba nebo rušení pomocné funkce v režimu pauzy

Pomocné funkce lze stornovat nebo volit podle toho, v jakém kroku se program nachází.

Přidávání/odebírání prádla v režimu pauzy

Dveře lze otevřít, pokud je vhodná hladina vody. Symbol zamčených dveří svítí, než je možné otevřít dvířka. Tento symbol zhasne, jakmile je možné dvířka otevřít. Prádlo lze přidat/vyjmout po otevření dveří.

Zámek dveří

Po uzamčení dveří se rozsvítí symbol Zamčených dveří. Tento symbol bude blikat, než je možné dveře otevřít. V této fázi neotvírejte dveře násilím. Tento symbol zhasne, jakmile je možné dvířka otevřít. Dveře lze otevřít po zhasnutí symbolu.

Dětský zámek

Spotřebič ochráníte před dětmi pomocí dětského zámku. V tomto případě nelze provést žádnou změnu v probíhajícím programu.

i Pračku zapnete a vypnete tlačítkem zapnout/vypnout, když je aktivován dětský zámek. V tomto případě obnoví pračka program s aktivovaným dětským zámkem.

Pračka se přepne do dětského zámku stiskem pomocných funkcí 2 a 4 na 3 sekundy. Na obrazovce se objeví "C:on" (dětský zámek je aktivován).

Tentíž symbol se zobrazí i při každém stisku jakéhokoli tlačítka, je-li pračka uzamčena dětským zámkem.

Dětský zámek deaktivujete stiskem tlačítek pro 2. a 4. pomocnou funkci na 3 s.

Na displeji se zobrazuje "C:OFF" (dětský zámek je vypnutý).

Ukončení programu stornováním

Program stornujete tak, že na 3 sekundy stisknete tlačítko "Start/Pauza/Storno" (obrázek 2-10). Během stornování bude blikat symbol startu (obrázek 3-7j). Po stornování zůstane svítit symbol příslušného kroku, při němž ke stornování došlo, a na obrazovce se objeví "Konec".

Konec programu

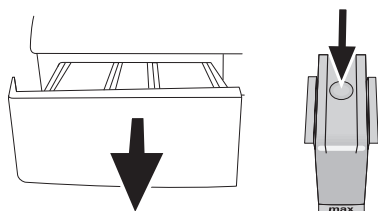
Když program skončí, zůstanou svítit symboly jednotlivých kroků a pomocná funkce, otáčky a údaje o teplotě zvolené při spuštění programu zůstanou zvolené. Na obrazovce se rozsvítí "Konec".

5 Údržba a čištění

Příhrádka na prací prášek

Odstraňte zbytky prášku nahromaděné v příhrádce. Postupujte takto:

1. Stiskněte tečkované místo na sifonu v prostoru pro aviváž a tahejte k sobě, dokud příhrádku nevsunete z pračky.

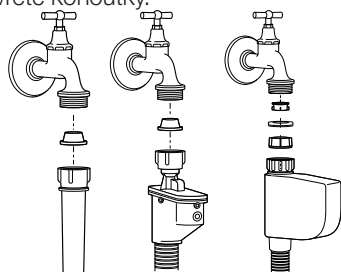


- ❗ Pokud se v prostoru pro aviváž začne hromadit více než normální množství směsice vody a aviváže, je nutné sifon vyčistit.
2. Umyjte příhrádku a sifon dostatečným množstvím vlažné vody v umyvadle.
3. Vraťte příhrádku zpět na místo. Zkontrolujte, zda je sifon v původní pozici.

Filtry přívodu vody

Na konci každého vstupního ventilu na zadní straně stroje je filtr stejně jako na konci každé přívodní hadice v místě připojení ke kohoutku. Tyto filtry brání ve vstupu cizích předmětů a nečistoty z vody do pračky. Pokud se filtry zanesou, je třeba je vyčistit.

- Zavřete kohoutky.



- Odstraňte matice z přívodních hadic a vyčistěte povrch filtrů na vstupních ventilech pomocí vhodného kartáče.
- Když jsou filtry hodně špinavé, můžete je vytáhnout kleštěmi a vyčistit.
- Vyjměte filtry na plochem konci přívodních hadic společně s těsněním a vyčistěte je důkladně pod tekoucí vodou.
- Vraťte těsnění a filtry opatrně zpět na místa

a utáhněte matice hadic rukou.

Odčerpání zbytkové vody a čištění filtru čerpadla

Tento výrobek je vybaven systémem filtrů, který zajišťuje výstup čistější vody, čímž se prodlužuje životnost čerpadla tím, že pevné předměty, jako jsou knoflíky, mince a látky nemohou ucpat turbínu čerpadla během vypouštění vody.

- Pokud vaše pračka neodčerpává vodu, může být ucpán filtr čerpadla. Je třeba jej čistit každé 2 roky nebo při každém ucpání. Před čištěním filtru čerpadla je nutné odčerpat vodu.

Vodu může být nutné zcela odčerpat i v následujících případech:

- Před přepravou stroje (např. při stěhování)
- Hrozí-li riziko zamrznutí

Pro vyčištění špinavého filtru a odčerpání vody:

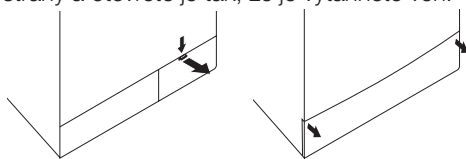
- 1- Odpojte pračku ze sítě.

- ⚠ V práci může být voda o teplotě až 90°C. Filtr tedy čistěte až poté, co se voda uvnitř ochladí, aby nedošlo k opaření.

2- Otevřete víko filtru. Víko filtru mohou tvořit jedna až dvě části podle modelu pračky.

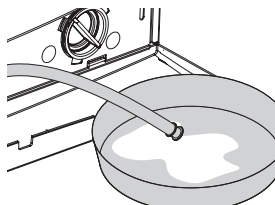
Tvoří-li je dvě části, stiskněte výstupek na víku filtru dolů a vytáhněte část k sobě.

Pokud je z jednoho kusu, přidržte je za obě strany a otevřete je tak, že je vytáhněte ven.



3- U některých modelů se dodává nouzová odčerpávací hadice. Ostatní jsou dodávány bez této položky.

Pokud je váš produkt dodáván s nouzovou odčerpávací hadicí, postupujte podle popisu na obrázku níže :

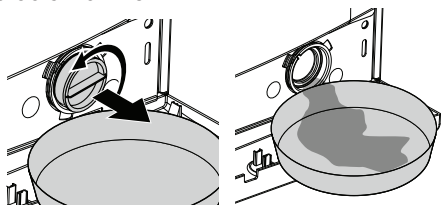


- Vytáhněte výstupní hadici čerpadla z pouzdra.
- Postavte velkou nádobu na konec hadice. Odčerpejte vodu do nádoby tak, že vytáhněte zátku na konci hadice. Pokud

je množství vody k odčerpání větší než objem nádoby, vraťte zpět zátku, vylijte vodu z nádoby a pak proces odčerpávání zopakujte.

- Po skončení procesu odčerpávání vraťte zátku na konec hadice a vraťte ji zpět na místo.

Pokud váš produkt není dodáván s nouzovou odčerpávací hadicí, postupujte podle popisu na obrázku níže :



- Umístěte velkou nádobu před filtr, abyste do ní zachytili vodu vytékající z filtru.
- Povolte filtr čerpadla (doleva), dokud voda nezačne vytékat. Nasměrujte vytékající vodu do nádoby umístěné před filtrem. Rozlitou vodu můžete zachytit pomocí hadru.
- Pokud již nezbyvá žádná voda, otáčejte filtrem čerpadla, až jej zcela uvolníte a lze jej vyjmout.
- Vyčistěte zbytky uvnitř filtru i látky kolem turbíny, pokud tam nějaké jsou.
- Pokud je váš výrobek vybaven funkcí vodního stříku, nezapomeňte vrátit filtr na místo v čerpadle. Nikdy netlačte filtr silou zpět na místo. Vraťte filtr na místo; jinak by mohla voda unikat víčkem filtru.

4- Zavřete víko filtru.

Zavřete dvoudílné víko filtru pračky tak, že zatlačíte na výstupek na něm.

Zavřete jednodílné víko filtru pračky tak, že umístíte výstupky vespod na místo a zatlačíte na horní část.

6 Návrhy řešení problémů

Příčina	Vysvětlení/návrh
Program nelze spustit nebo zvolit.	
Pračka se mohla přepnout do režimu vlastní obrany vlivem závady infrastruktury (například napětí, tlak vody, atd.).	Opravte pračku stiskem tlačítka "Start/Pauza/Storno" na 3 vteřiny. (viz Stornování programu)
Ze spodní části pračky vytéká voda.	
Mohlo dojít k závadě na hadicích nebo vodním čerpadle.	- Ujistěte se, že těsnění přívodních hadic je řádně upevněno. - Pevně připevněte odčerpávací hadici ke kohoutku. - Ujistěte se, že je filtr čerpadla zcela zavřený.
Stroj se zastaví krátce po spuštění programu.	
Stroj se může dočasně zastavit kvůli nízkému napětí.	Jakmile se napětí vrátí na normální úroveň, začne znovu pracovat.
Pračka trvale ždímá. Neodpočítává se zbývající čas. (Pro modely s displejem)	
V pračce může být nevyváženě vložené prádlo.	- Možná se aktivoval systém automatické korekce ždímání vlivem nerovnoměrného rozložení prádla v bubnu. - Prádlo v bubnu se mohlo zamotat (smotané prádlo ve vaku). Prádlo znovu rozložte a opakujte ždímání. - Neždímá se, když prádlo není rovnoměrně rozloženo v bubnu, brání se tím poškození stroje a jeho okolí.
Pračka trvale pere. Neodpočítává se zbývající čas. (Pro modely s displejem)	
- V případě pozastaveného odpočítávání při nabírání vody: - Časovač neodpočítává, pokud není pračka naplněna správným množstvím vody.	Pračka vyčkává na dostatečné množství vody, aby se předešlo nesprávným výsledkům praní vlivem nedostatečného množství vody. Pak začne odpočítávání.
- V případě pozastaveného odpočítávání ve fázi zahřívání: - Čas se neodpočítává, dokud není dosažena zvolená teplota pro program.	
- V případě pozastaveného odpočítávání ve fázi ždímání: - V pračce může být nevyváženě vložené prádlo.	- Možná se aktivoval systém automatické korekce ždímání vlivem nerovnoměrného rozložení prádla v bubnu. - Prádlo v bubnu se mohlo zamotat (smotané prádlo ve vaku). Prádlo znovu rozložte a opakujte ždímání. - Neždímá se, když prádlo není rovnoměrně rozloženo v bubnu, brání se tím poškození stroje a jeho okolí.
Ze zásuvky na čisticí prostředek vytéká pěna	
Použili jste příliš mnoho čisticího prostředku.	Namíchejte 1 lžičku aviváže a 1/2 litru vody a nalijte ji do zásuvky na hlavní praní v zásuvce na čisticí prostředek.

7 Parametry

Modeller	WNF 5441 A	WNF 5421 A
Max laddningskapacitet för torr tvätt (kg)	5	5
Höjd (cm)	84	84
Bredd (cm)	60	60
Djup (cm)	45	45
Nettovikt (kg)	63	62
Elektricitet (V/Hz.)	230 V / 50Hz	230 V / 50Hz
Total ström (A)	10	10
Total styrka (W)	2200	2200
Centrifugeringscykel (max varv/min)	1400	1200

Parametry tohoto spotřebiče se mohou změnit bez upozornění vlivem zvyšování kvality výrobku. Obrazy v této příručce jsou schematické a nemusí odpovídat přesně vašemu výrobku.

Hodnoty uvedené na štítcích pračky nebo v dokumentaci jsou získávány v laboratorních podmínkách podle příslušných norem. Hodnoty se mohou lišit podle provozních a okolních podmínek spotřebiče.



Obalový materiál spotřebiče je recyklovatelný. Napomozte jej recyklovat a ochraňte životní prostředí jeho předáním do městských center určených pro tento účel. Váš spotřebič také obsahuje velké množství recyklovatelného materiálu. Je označen touto etiketou, jež znamená, že použité spotřebiče by se neměly směšovat s ostatním odpadem. Recyklace spotřebičů organizovaná vaším výrobcem bude tak provedena v souladu s Evropskou směrnicí 2002/96/EC o Likvidaci elektrického a elektronického vybavení. Kontaktujte městský úřad nebo prodejce kvůli nejbližším bodům recyklace u vašeho bydliště. Děkuje se za váš příspěvek k ochraně životního prostředí.

Hlavní/vypínač	Start/pauza	Bavlna	Syntetické	Vlna	Jemné	Sport	Košile	Znak pro přerušení dodávky vody	Přikrývka	Bavlna Eco
Ruční praní	Intenzivní	Pozdržení máchání	Rychlé praní	Bez mačkání	Extra máchání	TimPro odložení start delay	Bez ohřevu	Intenzivní praní	Prádlo	Mini 14
Předepření	Máčení	máčení	Čerpadlo	Ždímání	Dvířka	Dětský zámek	Avivaž	Máchat	Tmavé prádlo	

1 Предупреждения

Общие правила безопасности

- Не устанавливайте машину на пол, покрытый ковром. В противном случае недостаточная вентиляция под днищем машины может привести к перегреву электрических деталей. Это может создать проблемы для работы стиральной машины.
- Если поврежден шнур питания или штепсельная вилка, для их ремонта следует обратиться в авторизованную сервисную службу.
- Надежно закрепляйте сливной шланг, чтобы предотвратить возможную протечку воды и обеспечить необходимый забор и слив воды машиной. Очень важно не допускать перегибов, зажатия или блокировки заливного и сливного шлангов при перемещении машины на место после ее установки или чистки.
- Конструкция стиральной машины предусматривает продолжение работы после перерыва в подаче электроэнергии. После восстановления подачи электроэнергии машина не возобновит выполнение программы. Для отмены программы нажмите кнопку «Пуск/Остановка/Отмена» в течение 3 секунд (см. раздел «Отмена программы»).
- При доставке машины в ней может оказаться небольшое количество воды. Это остаток воды после заводского процесса контроля качества, что вполне нормально. Это не вредно для машины.
- Некоторые неисправности, с которыми вы можете столкнуться, вызываются работой инфраструктуры. Перед обращением в авторизованную сервисную службу для отмены введенной в машину программы нажмите кнопку «Пуск/Остановка/Отмена» в течение 3 секунд.

Первое использование

- Выполните первый цикл стирки без загрузки белья с моющим средством по программе «Cottons 90°C» («Хлопок 90°C»).
- При установке машины убедитесь, что подсоединения к кранам холодной и горячей воды выполнены правильно.
- Если плавкий предохранитель или автоматический выключатель рассчитан на ток менее 16 ампер, обратитесь к квалифицированному электрику, чтобы установить предохранитель или автоматический выключатель на 16 ампер.
- При использовании с трансформатором или без него, убедитесь в наличии заземления, выполненного квалифицированным электриком. Наша

компания не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием данного электроприбора без заземления.

- Храните упаковочный материал в недоступном для детей месте или утилизируйте его, рассортировав в соответствии с правилами утилизации.

Использование по назначению

- Данное изделие предназначено для бытового применения.
- Машину можно использовать только для стирки и полоскания тканей с соответствующей маркировкой.

Правила техники безопасности

- Данный бытовой прибор следует подключить к розетке с заземлением, защищенной соответствующим предохранителем.
- Заливной и сливной шланги всегда должны быть надежно закреплены и не иметь повреждений.
- Перед включением машины надежно закрепите сливной шланг на раковине или ванне. Существует опасность получения ожогов, т.к. температура стирки может быть очень высокой!
- Не открывайте дверцу для загрузки белья и не извлекайте фильтр, если в барабане есть вода.
- Если машина не используется, отключайте ее от сети питания.
- Никогда не промывайте электроприбор водой из шланга! Существует опасность поражения электротоком!
- Никогда не прикасайтесь к вилке влажными руками. Не пользуйтесь машиной с повреждениями шнура питания или штепсельной вилки.
- В случае возникновения неисправностей, которые не удается устранить с помощью указаний, содержащихся в Руководстве по эксплуатации:
- Выключите машину, выньте вилку из розетки, перекройте кран подачи воды и обратитесь к авторизованному представителю по сервису. Чтобы узнать, как утилизировать машину, вы можете обратиться к местному представителю фирмы или в центр утилизации твердых отходов.

Если в вашем доме есть дети...

- Не допускайте детей к работающей машине. Не разрешайте им портить машину.
- Закрывайте дверцу для загрузки белья, если вы выходите из помещения, в котором установлена машина.

2 Установка

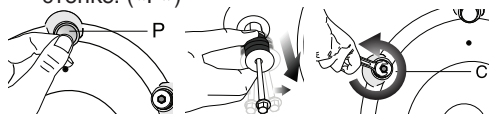
Удаление упаковочных креплений

Для удаления упаковочных креплений наклоните машину. Снимите упаковочные крепления, потянув за ленту.

Удаление транспортировочных креплений.

⚠ Перед эксплуатацией машины необходимо снять предохранительные транспортировочные болты. В противном случае машина может быть повреждена.

1. Гаечным ключом ослабьте болты так, чтобы они свободно вращались («С»)
2. Снимите предохранительные транспортировочные болты, осторожно поворачивая их.
3. Установите заглушки (находятся в пакете вместе с Руководством по эксплуатации) в отверстия на задней стенке. («Р»)



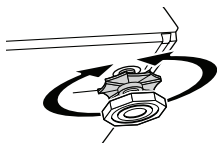
❗ Сохраните предохранительные транспортировочные болты в надежном месте для дальнейшего использования, если впоследствии придется транспортировать машину.

❗ Не перевозите машину, если не установлены предохранительные транспортировочные болты!

Регулировка ножек

⚠ Не пользуйтесь никакими инструментами для ослабления стопорных гаек. В противном случае их можно повредить.

1. Вручную ослабьте стопорные гайки на ножках.

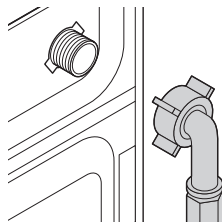


2. Отрегулируйте их так, чтобы машина стояла ровно и устойчиво.
3. Важно: снова затяните все стопорные гайки.

Подключение к водопроводной сети.

Важно :

- Необходимое давление воды в водопроводе для работы машины должно составлять 1-10 бар (0,1 - 1 МПа).
- Подсоедините специальные шланги, входящие в комплект поставки, к водоприемным патрубкам на машине.



- Во избежание протечки воды в местах соединения в комплект входят резиновые прокладки (4 прокладки для моделей с двойной системой подачи воды и 2 прокладки для других моделей), установленные на шлангах. Эти прокладки следует установить на оба конца шланга в местах подсоединения к водопроводному крану и к машине. Прямой конец шланга с фильтром следует подсоединить к крану, а изогнутый конец шланга - к машине. Хорошо затяните гайки на шланге рукой; никогда не пользуйтесь для этого гаечным ключом.
- Модели с одним патрубком водоприемника не следует подключать к крану горячей воды.

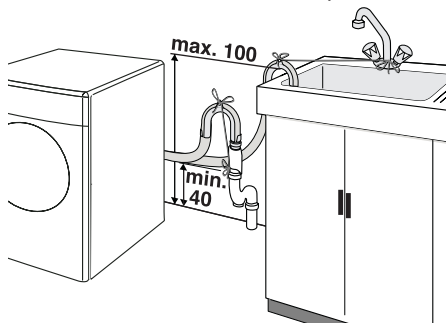
При установке машины на место после обслуживания или чистки не допускайте перегибов, зажатия и блокировки шлангов.

Подсоединение к сливу

Шланг слива воды можно повесить на край раковины или ванны. Сливной шланг следует прочно прикрепить к сливу, чтобы он не выпадал из места крепления.

Важно:

- Конец сливного шланга следует прямо подсоединить к канализации или к раковине.
- Шланг необходимо закрепить на высоте минимум 40 см и максимум 100 см.
- Если шланг идет вверх после укладки на полу или близко к полу (на высоте менее 40 см от пола), слив воды затрудняется и белье может оставаться мокрым.



- Шланг следует вдвинуть в отверстие канализационного стока на глубину более 15 см. Если шланг слишком длинный, его можно укоротить.

- Максимальная длина удлиненных шлангов не должна превышать 3,2 м.

Подключение к электрической сети

Подключите машину к розетке с заземлением, защищенной предохранителем соответствующей мощности.

Важно:

- Подключение должно осуществляться в соответствии с национальными стандартами.
- Напряжение и допустимые параметры предохранителей указаны в разделе «Технические характеристики».
- Напряжение в вашей сети должно соответствовать напряжению, указанному в спецификации.
- Запрещается подключение к сети с использованием удлинителей и колодок с несколькими гнездами.

⚠ Поврежденный шнур питания должен быть заменен квалифицированным электриком.

⚠ Пользоваться машиной с поврежденным шнуром запрещается! Существует опасность поражения электротоком!

3 Подготовка к стирке

Подготовка одежды к стирке

Белье с металлическими элементами (например, бюстгалтеры, пряжки ремней и металлические пуговицы) может повредить машину. Удалите металлические детали или поместите такие изделия в мешок для стирки, наволочку и т.п.

- Рассортируйте белье по типу ткани, цвету, степени загрязнения и допустимой температуре стирки. Обязательно соблюдайте рекомендации, указанные на ярлыках одежды.
- Мелкие предметы одежды, такие как детские носки, нейлоновые чулки, положите в мешок для стирки белья, наволочку и т.п. Это также предотвратит их повреждение.
- Стирайте изделия со знаком «машинная стирка» или «ручная стирка» только по соответствующей программе.
- Не стирайте вместе цветное и белое белье. Новые вещи темного цвета из хлопка могут сильно полинять. Стирайте их отдельно.
- Используйте только те красители/преобразователи цвета и средства для удаления накипи, которые подходят для машинной стирки. Всегда следуйте инструкциям на упаковке.
- Стирайте брюки и деликатные изделия, вывернув их наизнанку.

Правильный объем загрузки

- ⓘ Соблюдайте рекомендации, указанные в «Таблице выбора программ». Если

машина перегружена, результаты стирки ухудшатся.

Дверца для загрузки

Во время выполнения программы дверца блокируется и загорается символ блокировки дверцы. Как только символ блокировки погаснет, дверцу можно открывать.

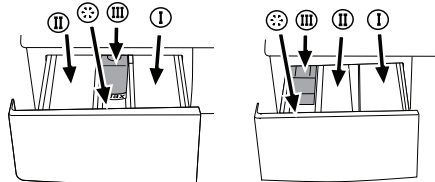
Моющие средства и кондиционеры

Распределитель моющих средств

Распределитель моющих средств имеет три отделения:

Распределитель моющих средств может быть двух типов в зависимости от модели вашей машины.

- (I) для предварительной стирки
- (II) для основной стирки
- (III) сифон
- (❖) для кондиционера



Моющее средство, кондиционер и прочие средства для стирки

Перед включением программы стирки добавьте стиральный порошок и кондиционер.

Никогда не открывайте контейнер для моющих средств во время выполнения программы стирки!

Если используется программа без предварительной стирки, нет необходимости добавлять в контейнер моющее средство для предварительной стирки (отделение № I).

Количество моющего средства

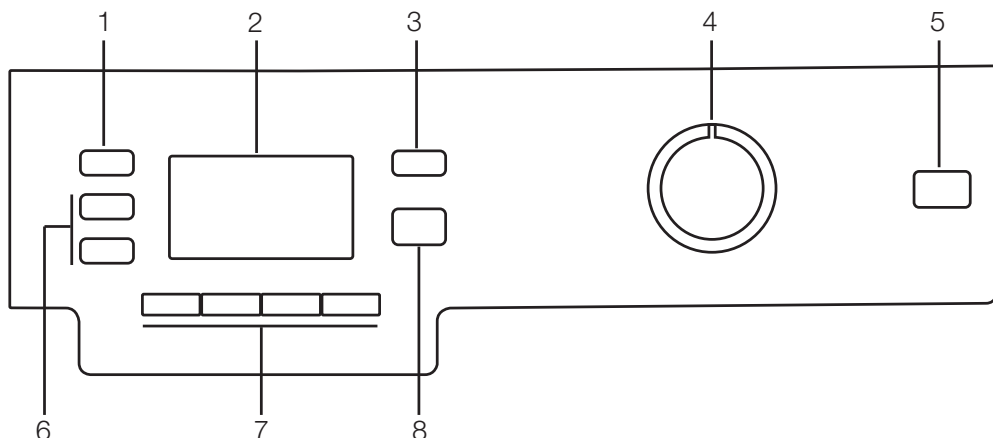
Количество моющего средства зависит от количества белья, степени загрязнения и жесткости воды.

- Не превышайте рекомендации на упаковке моющего средства во избежание повышенного пенообразования, плохого полоскания, а также для экономии средств и, в конечном счете, для защиты окружающей среды.
- Никогда не превышайте отметку уровня (> max <); в противном случае средство для кондиционирования будет израсходовано без пользы.
- Не используйте жидкое моющее средство, если вы стираете с использованием функции отложенного времени.

4 Выбор программы и эксплуатация машины

Панель управления

Рисунок 1



1- Кнопка регулировки скорости отжима

2- Дисплей

3- Кнопка регулировки температуры

4- Ручка выбора программы

5- Кнопка «Вкл./Выкл.»

6- Кнопка отложенного времени пуска (+/-)

7- Кнопки дополнительных функций

8- Кнопка «Пуск/Остановка/Отмена»

Символы дисплея

2.a- Индикатор скорости отжима

2.b- Индикатор температуры

2.c- Символ отжима

2.d- Символ температуры

2.e- Указатель оставшегося времени и отложенного времени

2.f- Символы программ (предварительная стирка/основная стирка/полоскание/мягчение/отжим)

2.g- Символ экономичной стирки

2.h- Индикатор отложенного времени

2.i- Индикатор блокировки дверцы

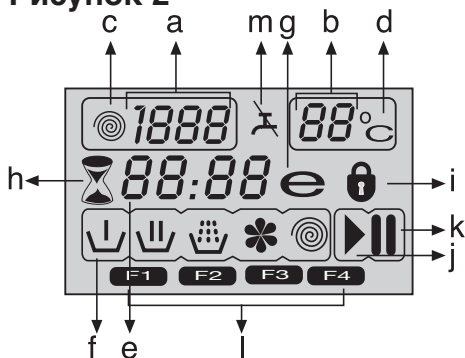
2.j- Индикатор пуска

2.k- Индикатор ожидания

2.l- Индикаторы дополнительных функций

2.m- Знак отключения воды

Рисунок 2



Включение машины

Включите машину в электрическую сеть. Полностью откройте кран. Проверьте надежность подсоединения шлангов. Загрузите белье в машину. Добавьте моющее средство и кондиционер. Нажмите кнопку «Вкл./Выкл.»

Выбор программы

Выберите подходящую программу из таблицы выбора программ, исходя из типа белья, его количества, степени загрязнения и температуры стирки.

Поверните ручку выбора программ на нужный режим стирки белья.

Отобразятся рекомендованная температура и скорость отжима для выбранной программы. Для начала выполнения программы нажмите кнопку «Пуск/Остановка/Отмена».

Основные программы

В зависимости от вида ткани можно использовать нижеприведенные основные программы.

• Хлопок

Эта программа подходит для стирки изделий из прочной ткани. Стирка белья будет выполняться в интенсивном режиме в течение более длительного цикла. Рекомендуются для изделий из хлопка (например: простыни, пододеяльники, наволочки, банные халаты, нижнее белье и т.п.).

• Синтетика

Эта программа подходит для менее прочных изделий. По сравнению с программой «Хлопок», данная программа предусматривает менее интенсивное вращение барабана в процессе стирки и более короткий цикл стирки. Рекомендуются для изделий из синтетических тканей (например: рубашки, блузы, одежда из смешанных синтетических/хлопчатобумажных тканей и т.п.). Для штор и тюлевых занавесок рекомендуется программа «Синтетика 40» с предварительной стиркой и функцией уменьшения сминания. Не следует добавлять моющее средство в отделение для предварительной стирки. Необходимо добавлять меньше моющего средства в отделение распределителя для основной стирки цикла, так как трикотажные (кружевные) изделия из-за своей ячеистой структуры образуют обильную пену.

• Шерстяные ткани

С помощью этой программы можно стирать изделия из шерстяных тканей, допускающих машинную стирку. При стирке выбирайте температуру, соответствующую рекомендациям на этикетках одежды. Для шерстяных тканей рекомендуется использовать соответствующие моющие средства.

Дополнительные программы

Для особых случаев имеются дополнительные программы:

❶ Дополнительные программы могут отличаться в зависимости от модели стиральной машины.

• Hygiene

Обеспечивается повышенная гигиена благодаря более длительному нагреванию и дополнительному циклу полоскания. Используется для стирки детской одежды и одежды людей, страдающих аллергией.

• Ручная стирка

С помощью этой программы можно стирать шерстяные/деликатные изделия с этикеткой «не для машинной стирки», для которых рекомендуется ручная стирка. Эта программа предусматривает стирку в низкоинтенсивном режиме, при котором одежда не повреждается.

• Mini

Эту программу можно применять для быстрой стирки небольшого количества изделий из хлопка с незначительными загрязнениями и без пятен. Например, купальные халаты, пододеяльники, спортивная одежда, повседневная одежда, которые использовались всего один раз.

• Темные ткани

Используйте эту программу для стирки вещей темного цвета или цветного белья, линяние которого хотите предотвратить. Программа выполняет стирку посредством незначительных механических движений при низкой температуре. Для стирки белья темного цвета рекомендуем использовать жидкое моющее средство или шампунь для стирки шерстяных вещей.

• Интенсив

С помощью этой программы вы можете стирать прочную и сильно загрязненную одежду. По сравнению с программой «Хлопок» стирка одежды при этой программе будет выполняться дольше и с дополнительным циклом полоскания. Вы можете использовать ее для сильно загрязненных вещей, полоскание которых вы хотите выполнить в умеренном режиме.

• Рубашки

Программа предназначена для стирки рубашек из хлопковых, синтетических и синтетических смешанных тканей.

• Женское белье

С помощью этой программы можно стирать женское белье из деликатных тканей. Для стирки необходимо поместить небольшое количество белья в специальный сетчатый мешок. Следует застегнуть крючки, пуговицы и молнии на предметах белья. Стирка выполняется при низкой температуре с низкой интенсивностью механической обработки. Лучших результатов можно достичь, добавив дополнительный цикл полоскания.

Символ экономичной стирки

Указывает экономичные программы и температурные режимы. Поскольку режимы «Интенсивная стирка» и «Гигиеническая» имеют повышенную продолжительность и температуру для обеспечения гигиены, в этих случаях символ экономного режима стирки не загорается.

Специальные программы

В особых случаях можно выбрать одну из нижеперечисленных программ.

• Полоскание

Используйте эту программу, чтобы отдельно прополоскать или накрахмалить белье.

• Отжим + слив

Эта программа осуществляет отжим белья с максимально возможной скоростью вращения, заданной по умолчанию.

 Для стирки изделий из деликатных тканей следует уменьшить скорость отжима.

Выбор температуры

При каждом выборе новой программы на дисплее отображается температура, предусмотренная для этой программы (7b). Для изменения температуры нажмите на кнопку «Температура». Температура уменьшается с шагом 10°. Холодная вода обозначается символом «-».

90°C	Средне загрязненные, белые хлопчатобумажные и льняные ткани (Например: салфетки для журнальных столиков, скатерти, полотенца, простыни)
60°C	Средне загрязненное нелиняющее белье из льняных, хлопчатобумажных или синтетических тканей (например: рубашки, ночные рубашки, пижамы), а также слабо загрязненное белое льняное белье (например: нижнее белье)
40°C 30°C Холодная	Смешанные ткани, в том числе синтетические, шерстяные, а также деликатные ткани.

Выбор скорости отжима

Каждый раз при выборе новой программы на дисплее отображается максимальная скорость отжима, предусмотренная для выбранной программы.

Чтобы уменьшить скорость отжима нажмите кнопку «Отжим». Скорость отжима уменьшается постепенно. Затем отображаются соответственно функции «остановка с водой» и «без отжима». Остановка с водой отображается символом , без отжима – символом .

Если белье не выгружается сразу после завершения цикла стирки, используйте функцию остановки с водой для предотвращения сминания влажных тканей без воды. При использовании этой функции

белье остается в барабане с водой после последнего полоскания. Если вы хотите отжать белье после функции остановки с водой:

- Задайте скорость отжима.
- Нажмите кнопку «Пуск/Остановка/Отмена». Выполнение программы возобновится. Машина выполнит слив воды и отжим белья.

Чтобы слить воду без отжима по завершении программы вы можете использовать функцию «без отжима».

Таблица программ и потребления

RU						дополнительная функция						Регулируемый диапазон температур, °C
Программа		Максимальная загрузка (кг)	Расход воды (л)	Потребление энергии (кВт/ч)	Скорость отжима	Предварительная стирка	Быстрая стирка	Дополнительное полоскание	Противосминаемость	Больше воды	остановка с водой	
Хлопок	90	5	47	1.8	max.	•	•	•	•	•	•	90-Холодная вода
Хлопок	60**	5	45	0.85	max.	•	•	•	•	•	•	90-Холодная вода
Хлопок	40	5	50	0.6	max.	•	•	•	•	•	•	90-Холодная вода
Интенсив	60	5	52	1.3	max.			*	•		•	60-40
Hygiene	90	5	40	1.8	max.			*			•	90-30
Синтетика	60	2.5	40	0.9	1000	•	•	•	•	•	•	60-Холодная вода
Синтетика	40	2.5	65	0.4	1000	•	•	•	•	•	•	60-Холодная вода
Темные ткани	40	2.5	30	0.4	800			*			•	40-Холодная вода
Рубашки	40	2.5	40	0.45	600	•	•	•	*		•	60-Холодная вода
Женское белье	30	1	40	0.2	600						•	30-Холодная вода
Шерстяные ткани	40	1.5	40	0.2	600			•		•	•	40-Холодная вода
Ручная стирка	30	1	30	0.15	600							30-Холодная вода
Mini	90	5	50	1.6	max. ***			•			•	90-Холодная вода
Mini	60	5	50	1	max. ***			•			•	90-Холодная вода
Mini	30	5	60	0.2	max. ***			•			•	90-Холодная вода

• : Имеется возможность выбора

* : Выбор осуществляется автоматически, отменить его нельзя.

** : Программа определения энергопотребления (EN 60456)

*** : 1400 оборотов в минуту для машин, максимальная скорость отжима в которых превышает 1400 оборотов в минуту. Отжим с максимальной скоростью для машин, максимальная скорость которых ниже 1400 оборотов в минуту.

- : Максимальный объем загрузки см. в описании программы.

i Перечень дополнительных функций в таблице отличается в зависимости от модели вашей машины.

i Расход воды и электроэнергии, а также длительность программы будут отличаться от значений, указанных в таблице, в зависимости от давления воды, жесткости и температуры воды, температуры окружающей среды, типа и количества белья, использования дополнительных функций, а также колебаний напряжения в сети электропитания.

i Продолжительность выбранной программы отображается на дисплее стиральной машины.

Дополнительные функции

Выбор дополнительных функций

Если выбирается функция, которая не может работать вместе с функцией, выбранной ранее, тогда ранее выбранная функция отменяется, активной остается функция, выбранная последней.

Например, если выбрать вначале предварительную стирку а затем режим быстрой стирки, предварительная стирка отменяется, а режим быстрой стирки остается активным.

Нельзя выбрать дополнительные функции, несовместимые с программой (см.

«Таблицу выбора программ»).

• Предварительная стирка

При выборе этой функции на дисплее отобразится символ «F1».

- Предварительную стирку следует выполнять только для очень загрязненного белья. Без предварительной стирки экономятся электроэнергия, вода, моющее средство и время.
- Для штор и тюлевых занавесок рекомендуется предварительная стирка без моющего средства.

• Быстрая стирка

При помощи этой функции сокращается время стирки. На дисплее отобразится символ «F2».

- Используйте эту функцию для небольшого количества белья или белья с незначительным загрязнением.

• Дополнительное полоскание

При выборе этой функции стирка и полоскание выполняются с большим количеством воды. На дисплее отобразится символ «F3».

• Больше воды

При выборе этой функции стирка и полоскание по программам «Хлопок», «Синтетика», «Деликатная стирка» и «Шерсть» выполняются с большим количеством воды.

i Используйте эту функцию для стирки деликатного и легко сминаемого белья.

i Каждый раз при выборе этой дополнительной функции загружайте машину на половину максимального объема, указанного в таблице программ.

• Противосминаемость

При использовании этой функции движения барабана будут менее интенсивными, а скорость отжима будет ограничена с целью предотвращения сминания белья. Кроме того, стирка выполняется при более высоком уровне воды. На дисплее отобразится символ «F4».

• Используйте эту функцию для стирки деликатного и легко сминаемого белья.

i Каждый раз при выборе этой дополнительной функции загружайте машину на половину максимального

объема, указанного в таблице программ.

Отображение времени

На дисплей выводится время, оставшееся до завершения работающей программы. Время отображается в часах и минутах, например, «01:30».

Отсроченная стирка

Благодаря функции «Отложенное время» вы можете отложить начало работы программы на срок до 24 часов. Значения задаются с интервалами в 30 минут.

Откройте дверцу для загрузки белья, загрузите белье и добавьте моющее средство в распределитель. Задайте программу стирки, температуру, скорость отжима и, при необходимости, выберите дополнительные функции. Для установки нужного отложенного времени используйте кнопки «+» и «-». При этом символ отложенного времени начнет мигать. Нажмите кнопку «Пуск/Остановка/Отмена». После этого начнется обратный отсчет времени. Загорится символ отложенного времени. Загорится символ пуска. Символ «:» в середине отображаемого отложенного времени начнет мигать.

- Вы можете добавить или вынуть белье, пока идет отсчет отложенного времени. По завершении обратного отсчета, символ отложенного времени гаснет, начинается стирка, на дисплее отображается продолжительность программы.

Изменение отложенного времени стирки

Для изменения времени отсрочки во время обратного отсчета выполните следующие действия.

Нажмите кнопку «Пуск/Остановка/Отмена». Символ «:» в середине экрана прекратит мигать. Загорится символ режима ожидания. При этом символ отложенного времени начнет мигать. Символ пуска погаснет. Для установки нужного отложенного времени используйте кнопки «+» и «-». Нажмите кнопку «Пуск/Остановка/Отмена». Загорится символ отложенного времени. Символ режима ожидания погаснет. Загорится символ пуска. Символ «:» в середине отображаемого отложенного времени начнет мигать.

Отмена отложенного времени стирки

Если вам нужно отменить отложенное время и начать программу немедленно: Нажмите кнопку «Пуск/Остановка/Отмена». Символ «:» в середине отображаемого

отложенного времени прекратит мигать. Символ пуска погаснет. Символ режима ожидания и символ отложенного времени начнут мигать. Для уменьшения отложенного времени нажмите кнопку «-». После значения 30 минут появится значение длительности программы. Для начала выполнения программы нажмите кнопку «Пуск/Остановка/Отмена».

Запуск программы

Для начала выполнения программы нажмите кнопку «Пуск/Остановка/Отмена». Загорится символ пуска, указывающий, что программа начала работу. Дверца блокируется, и загорается символ блокировки дверцы. Загорится символ соответствующего цикла, с которого программа начала свою работу (предварительная стирка, основная стирка, полоскание, кондиционирование и отжим).

Изменение параметров после начала работы программы

Значения выбранной скорости отжима и температуры программы исчезают. Появляется пустая рамка. Если кнопку выбора программы перевести в соответствующее положение, снова появляются данные о температуре и скорости вращения.

Переключение машины в режим ожидания

Машина переключается в режим ожидания, если кратковременно нажать кнопку «Пуск/Остановка/Отмена». Загорается символ режима ожидания, указывающий, что машина находится в режиме ожидания, а символ пуска, обозначающий, что программа начала и продолжает работу, гаснет.

Выбор и отмена дополнительных функций в режиме остановки

Дополнительные функции можно отменить или выбрать в соответствии с циклом, который выполняет программа.

Добавление/удаление белья в режиме остановки

Дверцу можно открыть только при соответствующем уровне воды. Символ блокировки дверцы будет светиться в течение времени, пока дверцу нельзя будет открывать. Символ погаснет, когда дверцу можно будет открыть. Открыв дверцу, можно добавить белье или вынуть его.

Блокировка дверцы

Символ блокировки дверцы загорается, если дверца заблокирована. Символ будет мигать, пока дверца не будет разблокирована. Не пытайтесь открыть дверцу в это время. Символ погаснет, когда дверцу можно будет открыть. Как только

символ блокировки исчезнет, дверцу можно открыть.

Блокировка от детей

Защитите стиральную машину от вмешательства детей с помощью функции блокировки от детей. В этом случае нельзя изменить настройки в текущей программе.

i При активированной функции блокировки от детей стиральная машина включается и выключается кнопкой «Вкл./Выкл.». В таком случае машина продолжит выполнение программы с активированной блокировкой доступа.

Блокировка от детей включается, если одновременно нажать в течение 3 секунд 2-ю и 4-ю кнопки дополнительных функций.

На дисплее появится символ «C:op»

(Блокировка от детей включена).

Этот же символ отображается на дисплее при нажатии любой кнопки, пока машина находится в режиме блокировки от детей.

Для отключения блокировки от детей нажимайте 2-ю и 4-ю кнопки дополнительных функций в течение 3 секунд.

На экране появится символ «C:OFF» (блокировка от детей выключена).

Завершение программы путем ее отмены

Для отмены программы следует нажать кнопку «Пуск/Остановка/Отмена» (рисунок 2-10) в течение 3 секунд. Символ пуска начнет мигать во время отмены (рисунок 3-7j). После отмены на экране останется символ текущего цикла, во время которого была произведена отмена программы, и появится символ «End» («Окончание»).

Завершение программы

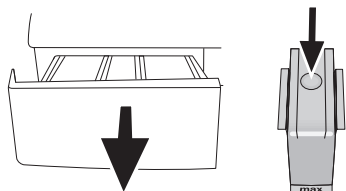
По окончании программы на дисплее остается подсветка символов соответствующих циклов, а также сохраняются выбранные при пуске программы дополнительные функции, данные отжима и температуры. На дисплее отображается символ «End» («Окончание»).

5 Обслуживание и чистка

Выдвижной распределитель моющих средств

Удалите остатки порошка в распределителе. Для этого:

1. Нажмите на точку, указанную пунктиром, на сифоне, и потяните на себя, пока контейнер не будет извлечен из машины.

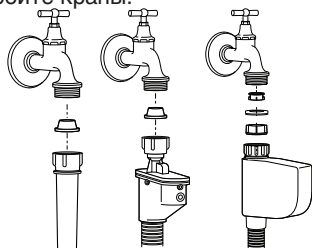


1. Если в отсеке для кондиционера начинает собираться смесь воды и кондиционирующего средства, превышающая нормальный объем, сифон следует очистить.
2. Промойте выдвижной распределитель и сифон в раковине с обильным количеством теплой воды.
3. После чистки установите распределитель на место. Проверьте, чтобы сифон находился в первоначальном положении.

Фильтры подачи воды

Фильтры находятся на конце каждого впускного патрубка для воды на задней стенке машины, а также на конце каждого заливного шланга, в месте подсоединения к водопроводному крану. Эти фильтры предотвращают попадание в машину посторонних веществ и грязи из воды. По мере загрязнения фильтры следует очищать.

- Закройте краны.



- Снимите гайки заливных шлангов для очистки поверхностей фильтров во впускных патрубках соответствующей щеткой.
- Если фильтры сильно загрязнены, их можно вытащить плоскогубцами и почистить.
- Извлеките фильтры из прямых концов заливных водяных шлангов вместе с прокладками и тщательно промойте под струей воды.
- Аккуратно установите прокладки и

фильтры на место и затяните гайки шлангов вручную.

Слив остатка воды и чистка фильтра насоса

Ваша машина оснащена фильтрующей системой, обеспечивающей очистку сливаемой воды и продлевающей срок службы насоса, путем предотвращения попадания в крыльчатку насоса твердых предметов, таких как пуговицы, монеты и волокна ткани, во время слива воды от стирки.

- Если машине не удастся выполнить слив, возможно, засорен фильтр насоса. Фильтр следует чистить раз в 2 года или при каждом засорении. Для чистки фильтра насоса следует слить воду.

Кроме того, воду следует полностью сливать в следующих случаях:

- перед транспортировкой машины (например, при переезде);
- если существует опасность замерзания.

Для чистки загрязненного фильтра и слива воды:

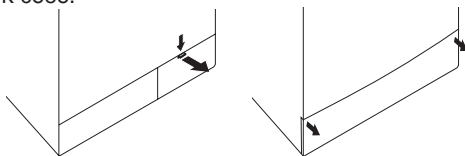
1- Выньте вилку из розетки для отключения машины от сети.

⚠ В машине может находиться вода, нагретая до 90°C. Поэтому, во избежание ожога, фильтр следует чистить только после того, как вода внутри охладится.

2- Снимите крышку фильтра. Крышка фильтра может состоять из одной или двух частей, в зависимости от модели вашей машины.

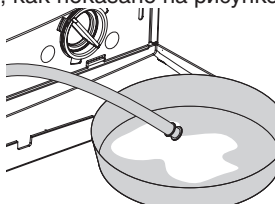
Если она состоит из двух частей, нажмите на выступ крышки фильтра вниз и извлеките ее, потянув на себя.

Если она состоит из одной части, возьмите ее с двух сторон и снимите крышку, потянув к себе.



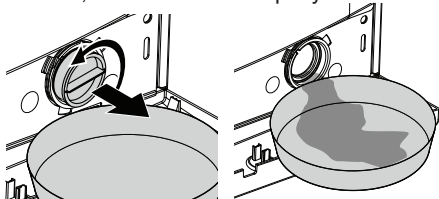
3- Некоторые наши модели машин снабжены аварийным сливным шлангом. На других машинах такой шланг отсутствует.

Если ваша машина оснащена аварийным сливным шлангом, выполните следующие действия, как показано на рисунке ниже:



- Достаньте сливной шланг насоса из отсека.
- Поместите вместительную емкость под конец шланга. Слейте воду в емкость, вынув пробку на конце шланга. Если объем воды превышает емкость контейнера, закройте шланг пробкой, слейте воду из емкости, после чего возобновите процесс слива.
- По завершении слива воды закройте конец шланга пробкой и уложите шланг обратно на место.

Если ваша машина не оснащена аварийным сливным шлангом, выполните следующие действия, как показано на рисунке ниже:



- Для слива воды из фильтра установите вместительную емкость перед фильтром.
- Ослабьте фильтр насоса (против часовой стрелки), пока вода не начнет поступать через отверстие. Направьте поток воды в установленный перед фильтром контейнер. Пролитую воду можно собрать впитывающей тряпкой.
- Когда воды не останется, выверните фильтр насоса, пока он полностью не освободится, и извлеките его.
- Очистите внутреннюю часть фильтра от осадков, а также пространство вокруг крыльчатки насоса в случае попадания волокон.
- Если ваша машина имеет струйную систему, убедитесь в том, что фильтр установлен на место в корпусе насоса. Не прилагайте чрезмерных усилий при установке фильтра в корпус. Фильтр должен быть полностью вдвинут в корпус, в противном случае вода может протекать через крышку фильтра.

4- Закройте крышку фильтра.

Закройте двухкомпонентную крышку фильтра машины, нажав на ее выступ.

Закройте неразъемную крышку фильтра машины, установив нижние выступы в соответствующие положения, и нажав на нижнюю часть крышки.

6 Рекомендации по устранению неисправностей

Причина	Объяснение / Рекомендация
Невозможно включить или выбрать программу.	
Возможно, машина переключилась в режим самозащиты из-за неисправности инфраструктуры (напр., напряжение сети, давление воды и т.п.).	Выполните сброс, нажав кнопку «Пуск/Остановка/Отмена» в течение 3 секунд (см. раздел «Отмена программы»).
Протечка воды под днищем машины.	
Возможны неисправности шлангов или фильтра насоса.	- Проверьте надежность установки прокладок в заливных шлангах. - Плотно подсоедините шланг к крану. - Убедитесь, что фильтр насоса полностью закрыт.
Машина остановилась вскоре после запуска программы.	
Машина может временно остановиться из-за падения напряжения в сети.	Она возобновит работу после возврата напряжения на нормальный уровень.
Машина постоянно выполняет отжим. Отсутствует обратный отсчет оставшегося времени (в моделях с дисплеем).	
Возможно, в машине неравномерно распределено белье.	- Возможно, включилась система автоматической коррекции отжима из-за неравномерного распределения белья в барабане. - Возможно, белье в барабане запуталось (собралось в мешок). Белье следует перераспределить и снова запустить отжим. - Если белье в барабане распределено неравномерно, отжим не производится, чтобы не повредить машину и окружающие предметы.
Машина непрерывно выполняет стирку. Отсутствует обратный отсчет оставшегося времени (в моделях с дисплеем).	
- В случае остановки обратного отсчета при заливке воды: - Таймер не начнет обратный отсчет, пока в машину не будет залито достаточное количество воды.	Машина будет ожидать, пока не наберется достаточное количество воды, чтобы избежать плохих результатов стирки из-за недостатка воды. Затем таймер начнет обратный отсчет.
- В случае остановки обратного отсчета на стадии нагревания воды: - Обратный отсчет не начнется, пока не будет достигнута температура, выбранная для программы.	
- В случае остановки обратного отсчета на стадии отжима: - Возможно, в машине неравномерно распределено белье.	- Возможно, включилась система автоматической коррекции отжима из-за неравномерного распределения белья в барабане. - Возможно, белье в барабане запуталось (собралось в мешок). Белье следует перераспределить и снова запустить отжим. - Если белье в барабане распределено неравномерно, отжим не производится, чтобы не повредить машину и окружающие предметы.
Пена выливается из распределителя моющих средств	
Использовано слишком много моющего средства.	Размешайте 1 столовую ложку смягчителя в 0,5 литра воды и залейте ее в отделение основной стирки выдвижного контейнера для моющих средств.

7 Технические характеристики

Модели	WNF 5441 A	WNF 5421 A
Максимальная вместимость белья для стирки (кг).	5	5
Высота (см)	84	84
Ширина (см)	60	60
Глубина (см)	45	45
Вес нетто (кг).	63	62
Электропитание (В/Гц).	230 V / 50Hz	230 V / 50Hz
Потребляемый ток (А)	10	10
Мощность (Вт)	2200	2200
Цикл отжима (макс об./мин.)	1400	1200

Технические характеристики данной машины могут изменяться без предварительного уведомления в целях повышения качества изделия. Рисунки в данном руководстве являются схематичными и могут не полностью соответствовать вашему изделию.

Значения, указанные на этикетках машины и в сопроводительной документации, получены в лабораторных условиях согласно соответствующим стандартам. В зависимости от условий эксплуатации и окружающей среды данные значения могут изменяться.



На данное изделие нанесен символ избирательной сортировки для отходов электрического и электронного оборудования (WEEE).

Это значит, что с данным изделием следует обращаться в соответствии с Европейской Директивой 2002/96/ЕС с целью его переработки или разборки для уменьшения отрицательного воздействия на окружающую среду. За дополнительной информацией обратитесь в местные или региональные органы власти.

Электронная техника, не включенная в процесс избирательной сортировки отходов, представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей из-за наличия в ней опасных веществ.

Вкл./Выкл	Пуск Остановка	Хлопок	Синтетика	Шерсть	Деликатный	Sport	рубашки	Знак отключения воды	теплое одеяло	Женское белье
Ручная стирка	Интенсивный	Слив	Экспресс	Защита от сминания	Дополнительное полоскание	Задержка времени	Холодная вода	Интенсивный стирка	Темные ткани	Mini 14
Замачивание	Основная стирка	Полоскание	Слив	Отжим	Дверца	Блокировка доступа	Ополаскиватель	Полоскание	Хлопок Эконом	Mini 30

1 Varningar

Allmän säkerhet

- Placera aldrig maskinen på en matta. Det kan leda till att luft inte får passera på maskinens undersida och att elektriska komponenter överhettas. Detta kan ge stora problem med maskinen.
- Om strömsladden eller kontakten är skadad måste du tillkalla en behörig fackman för reparation.
- Montera dräneringsslangen i husets vattenutlopp för att säkert förhindra vattenläckage och göra det möjligt för maskinen att ta in och tappa ur vatten vid behov. Det är mycket viktigt att vatteninloppet och dräneringsslangarna inte är vikta, tilltryckta eller skadade när enheten placeras på den plats där den ska stå efter installation och rengöring.
- Din tvättmaskin är utformad för att fortsätta användningen efter ett eventuellt strömvabrott. Din maskin kommer inte att återuppta programmet när strömmen kommer tillbaka. Tryck på "Start/Pause/Cancel" i 3 sekunder för att avbryta programmet (Se, Avbryta ett program)
- Det kan finnas vatten kvar i maskinen när du får den. Det här ligger kvar sedan testprocessen och är helt normalt. Det skadar inte maskinen.
- Vissa problem du eventuellt påträffar kan bero på infrastrukturen. Tryck på knappen "Start/Pause/Cancel" i 3 sekunder för att avbryta ett program du har ställt in för maskinen innan du tillkallar en fackman.

Första användningen

- Genomför första tvättprocessen utan att fylla på maskinen och med tvättmedel under "Bomull 90°C".
- Säkerställ att kallt och varmt vatten är rätt anslutet vid installationen av maskinen.
- Om aktuell säkring eller jordfelsbrytare är mindre än 16 A ska du se till att en elektriker installerar en som överstiger 16 A.
- Under användning med eller utan transformator är det viktigt att inte förbise att ha en jordad installation som görs av en elektriker. Vårt företag ska inte hållas ansvarigt för några skador som kan uppkomma när maskinen används utan jordning.
- Håll förpackningsmaterialen på behörigt avstånd från barn och kasta dem i enlighet med de regler som gäller angående renhållning.

Avsedd användning

- Den här produkten är avsedd för privat bruk.
- Enheten kan endast användas för tvätt och sköljning av textilier med rätt märkning.

Säkerhetsanvisningar

- Enheten måste anslutas till ett jordat uttag med en säkring eller liknande lösning.
- Strömtillförsel och vattenslangar måste säkras ordentligt och förbli i oskadat skick.
- Montera utloppsslangen till en vattentank eller liknande och fäst ordentligt innan du startar maskinen. Det finns risk för skällning på grund av höga temperaturer!
- Öppna aldrig luckan eller avlägsna filtret när det fortfarande finns vatten i trumman.
- Koppla ur maskinen när den inte används.
- Tvätta aldrig enheten med en vattenslang! Det finns risk för elektriska stötar!
- Rör aldrig kontakten med våta händer. Använd inte maskinen om strömsladden eller kontakten är skadad.
- Vid felfunktion som inte kan lösas genom att läsa bruksanvisningen.
- Stäng av maskinen, koppla ur den, stäng vattenkranen och kontakta kundservice. Du kan kontakta vår lokala återförsäljare eller vattenverket i din kommun för att få information om hur du gör dig av med maskinen.

Om det finns barn i närheten...

- Håll barnen borta från maskinen när den går. Låt dem inte röra maskinen.
- Stäng luckan när du lämnar området där maskinen står.

2 Installation

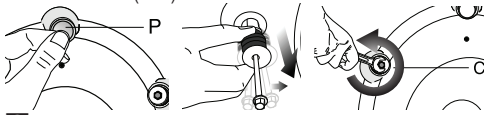
Avlägsna förpackningsmaterialet

Luta maskinen för att avlägsna förpackningsmaterialet. Avlägsna förpackningsmaterialet genom att dra i banden.

Öppna transportspärrarna

⚠ Säkerhetsbultarna måste avlägsnas innan du använder maskinen! Annars kan den skadas!

1. Lossa alla bultar med en skiftnyckel tills de rör sig fritt ("C")
2. Avlägsna säkerhetsbultarna genom att vrida dem.
3. Montera skydden (medföljer i en påse med bruksanvisningen) i hålen på panelens baksida. ("P")

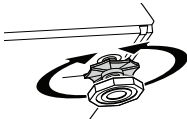


- ❗ Förvara säkerhetsbultarna på en säker plats för att återanvända dem när tvättmaskinen ska flyttas i framtiden.
- ❗ Flytta aldrig enheten utan säkerhetsbultarna ordentligt monterade på plats.

Justera fötterna

⚠ Använd inga verktyg för att lossa muttrarna. De kan skadas.

1. Lossa muttrarna för hand.

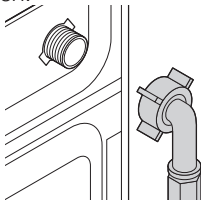


2. Justera dem tills maskinen står i rätt nivå.
3. Viktigt: Dra åt alla muttrar igen.

Anslutning till vatten

Viktigt:

- Vattentillförseltrycket måste vara 1-10 bar (0,1 – 1 MPa).
- Anslut specialslangarna som medföljde maskinen till inloppsventilerna på maskinen.



- För att förhindra att vatten läcker ut finns

gummipackningar (4 för modellen med dubbla vatteninlopp och 2 för andra modeller) monterade på slangarna. Dessa packningar skall användas vid anslutningen av kran och slang. Den platta änden av slangen som är monterad med ett filter måste fästas i kranen och den krökta änden måste fästas i maskinen. Dra åt muttrarna för slangen ordentligt för hand och använd aldrig skiftnyckel för detta.

- Modeller med ett vatteninlopp får inte anslutas till varmvattenkranen.

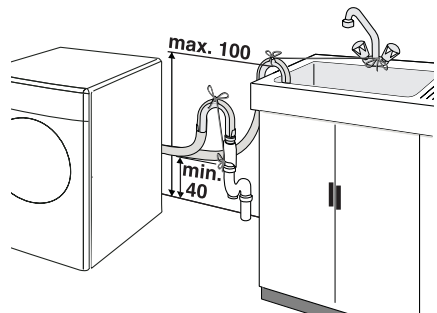
När du åter placerar enheten på plats efter rengöring eller service ska du vara noggrann så att du inte viker, klämmer eller blockerar slangarna.

Anslutning till avlopp

Vattenutloppsslangen kan monteras mot kanten av en vattentank eller ett badkar. Dräneringsslangen skall monteras ordentligt i utloppet så att det inte kan bli läckage.

Viktigt:

- Änden av slangen måste vara ordentligt ansluten till utloppet.
- Slangen skall monteras i en höjd av minst 40 cm och högst 100 cm.
- Om slangen har lyfts efter att den har placerats på ett golv (mindre än 40 cm ovan jord) blir vattenutloppet svårare och tvätten kan vara våt när den är klar.



- Slangen skall inte tryckas in i utloppet mer än 15 cm. Om den är för lång kan du förkorta den.
- Den maximala längden för sammankopplade slangar får inte vara längre än 3,2 m.

Elektrisk anslutning

Enheten måste anslutas till ett jordat uttag med en säkring eller liknande lösning.

Viktigt:

- Anslutningen skall efterleva nationell lagstiftning.
- Spänningen och tillåtet säkringsskydd anges i avsnittet "Tekniska specifikationer".
- Den angivna spänningen måste överensstämma med din strömkällas.
- Anslutning via förlängningssladdar eller flera kontakter är inte tillåtet.

⚠ En skadad strömsladd måste bytas av kvalificerad elektriker.

⚠ Enheten får inte användas om den inte repareras. Det finns risk för elektriska stötar!

3 Initiala föreberedelser för tvättning

Förbereda kläder för tvättning

Tvätt med metalltillbehör, såsom bh, bälten och metallknappar kan skada maskinen.

Avlägsna metalltillbehören eller placera dem i en tygpåse, ett kuddfodral eller något liknande.

- Sortera tvätten enligt typ av material, färg, smutsgrad och tillåten vattentemperatur vid val av program. Följ alltid anvisningarna på tvättetiketterna.
- Placera små saker som barnsockar och nylonstrumpor etc. i en tvättpåse, ett kuddfodral eller något liknande. Detta gör även att du inte tappar bort tvätt.
- Tvätta produkter med meddelandet "maskintvätt" eller "handtvätt" i enlighet med de program som finns.
- Tvätta inte kulör tvätt och vittvätt gemensamt. Nya, mörka bomullstyger avger mycket färg. Tvätta dem separat.
- Använd endast tvättmedel som är anpassade för kulör tvätt eller vittvätt. Följ alltid anvisningarna på förpackningen.
- Tvätta byxor och fintvätt med insidan ut.

Rätt tvättvikt

- ① Följ anvisningarna i programvalstabellen. Tvättresultatet blir sämre om maskinen överbelastas.

Lucka

Luckan låses under programmet och symbolen för låst dörr tänds (bild 3-13i). Dörren kan öppnas när symbolen släcks.

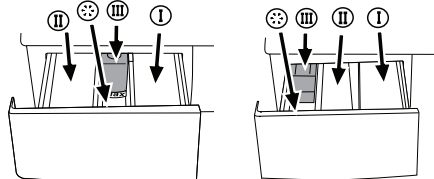
Tvätt- och mjukmedel

Tvättmedelsfack

Tvättmedelsfacket består av tre delar:

Tvättmedelsbehållaren kan vara av två olika slag beroende på maskinens modell.

- (I) för förtvätt
- (II) för huvudtvätt
- (III) sifon
- (☼) för mjukmedel



Tvättmedel, mjukmedel och andra substanser

Tillsätt tvätt- och mjukmedel innan du startar maskinen.

Öppna aldrig tvättmedelsfacket under tiden du kör ett program!

När du använder ett program utan förtvätt, skall inget tvättmedel hällas i förtvättsfacket (fack I).

Mängd tvättmedel

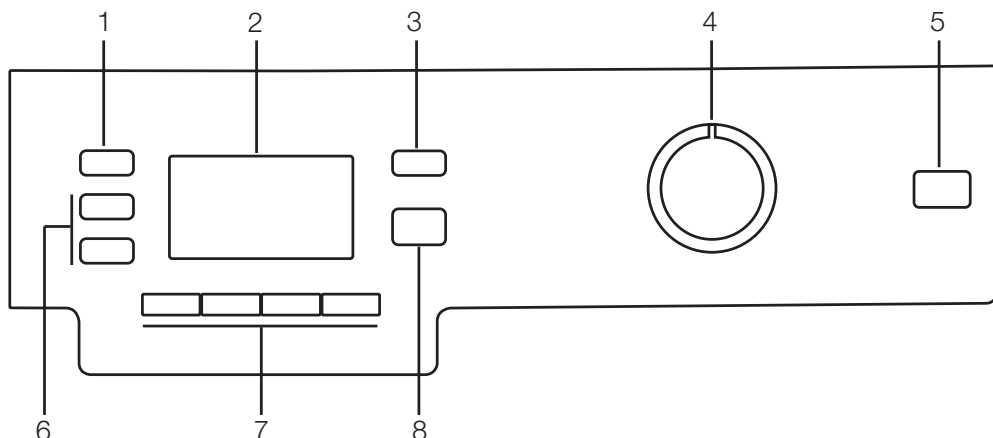
Mängden tvättmedel beror på mängden tvätt, smutsgrad och vattnets hårdhet.

- Överskrid inte mängden, eftersom för stora kvantiteter leder till för mycket skum, dålig sköljning, dålig ekonomi och större påverkan på miljön.
- Överskrid aldrig (> max <-) nivåmarkeringen, annars kan mjukmedlet helt enkelt sluta fungera.
- Använd inte flytande tvättmedel om du vill tvätta med fördröjningsfunktionen.

4 Välja ett program och använda maskinen

Kontrollpanel

Bild 1



1- Knapp för inställning av centrifugeringshastighet

2- Display

3- Temperaturinställningsknapp

4- Programvalsknapp

5- Knappen På / Av

6- Tidsfördröjningsknapp (+/-)

7- Hjälpfunktionsknappar

8- Knappen Start/Paus/Avbryt

Symboler på skärmen

2.a- Indikator för centrifugering

2.b- Temperaturindikator

2.c- Centrifugeringssymbol

2.d- Temperatursymbol

2.e- Återstående tid och tidsfördröjning

2.f- Programindikatorssymboler
(förtvätt/huvudtvätt/sköljning/mjukmedel/centrifugering)

2.g- Ekonomisymbol

2.h- Tidsförskjutningssymbol

2.i- Lucksymbol

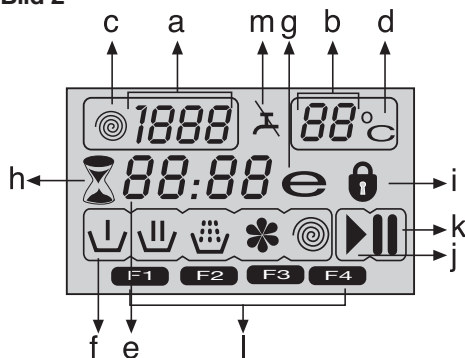
2.j- Startsymbol

2.k- Standbysymbol

2.l- Hjälpssymboler

2.m- Symbol för vattenavstängning

Bild 2



Slå på maskinen

Koppla in maskinen. Slå på kranen helt. Kontrollera att slangarna sitter i ordentligt. Placera tvätten i maskinen. Tillsätt tvättmedel och mjukmedel. Tryck på knappen "On/Off".

Programval

Välj lämpligt program från programtabellen och följande tvätttemperaturstabell enligt typ, mängd och grad av smuts för tvätten.

Vrid programvalsknappen till det program du önskar.

Rekommenderad temperatur och centrifugeringshastighet visas. Tryck på knappen Start/Pause/Cancel så startar programmet.

Huvudprogram

Beroende på typ av textil, finns följande huvudprogram tillgängliga:

• Bomull

Du kan tvätta dina slitstarka kläder med det här programmet. Tvätten tvättas med stora rörelser under en längre period.

Rekommenderas för dina bomullskläder (lakan och sängkläder, badrockar, underkläder etc.)

• Syntettvätt

Du kan tvätta dina mindre slitstarka kläder med det här programmet. Skonsammare tvättrörelser och ett kortare program används jämfört med "Bomull". Vi rekommenderar att du använder detta för syntettvätt (blusar, skjortor etc). För gardiner och spetsar, rekommenderas programmet "Syntet 40", med förtvätt och antiskrynkelfunktion. Tvättmedel skall inte hållas i facket för förtvätt.

En mindre mängd tvättmedel skall hållas i huvudtvättfacket, eftersom lösstickat material kan töjas för mycket.

• Ylle

Du kan tvätta yllekläder som klarar maskintvätt med det här programmet. Tvätta genom att välja lämplig temperatur enligt etiketterna på dina kläder. Vi rekommenderar att du använder lämpliga tvättmedel för ylle tvätt.

Ytterligare program

För speciella behov finns även andra program tillgängliga:

 Tilläggsprogrammen kan skilja sig beroende på maskinens modell.

• Hygiene

Ökad hygien erbjuds via en längre värmeperiod och ytterligare sköljning. Vi rekommenderar det för babykläder och kläder som används av allergiska personer.

• Handtvätt

Du kan tvätta ylle/fintvätt som har etiketten "ej maskintvätt" med det här programmet. Det tvättar tvätten med mycket känsliga rörelser utan att skada kläderna.

• Mini

Det här programmet används för snabbtvätt

för en liten mängd lätt smutsad bomull och bomull utan fläckar. E.g.: badhanddukar, duntäcken, idrottskläder, dagliga byten etc, som bara används en gång.

• Mörk tvätt

Använd det här programmet för att tvätta mörka plagg, eller kulörtvätt som du inte vill ska bli urtvättad. Det här programmet kör tvätten med låga mekaniska rörelser och i låg temperatur. Vi rekommenderar att du använder flytande tvättmedel eller ylle tvättmedel för mörkfärgade plagg.

• Intensiv

Du kan tvätta dina slitstarka och kraftigt smutsade kläder med det här programmet. Programmet tvättar under en längre tid och en extra sköljning genomförs jämfört med programmet för "Bomull". Du kan använda detta för dina kraftigt smutsade kläder som du vill skölja ordentligt.

• Skjorta

Du kan använda det här programmet för att tvätta skjortor som är tillverkade av bomull, syntet och syntetblandade material.

• Sports

Det här programmet är bra för kläder som normalt sett slits på under kort tid, som träningskläder. Det används för att tvätta en liten mängd kläder i bomull/syntet.

• Underkläder

Lätta underkläder kan tvättas med det här programmet. Små mängder tvätt kan läggas i en tvättpåse innan de tvättas. Hakar och knappar måste vara knäppta och dragkedjor måste vara stängda. Tvättning sker i låg temperatur och med låg mekanisk aktivitet. Extra sköljning kan användas för att skölja tvätten ytterligare.

Ekonomisymbol

Visar energibesparingsprogram och temperaturval.

Eftersom intensivtvätt och hygienprogrammen är långa program med högre temperatur tänds inte symbolen för "Economy".

Specialprogram

För specifika behov kan du välja något av våra specialprogram:

• Sköljning

Det här programmet används när du vill skölja eller stärka separat.

• Centrifugering + Pump

Det här programmet använder maximalt varvtal i standardinställningen efter att vattnet har tömts ut från maskinen.

 Du bör välja en lägre centrifugeringshastighet för fintvätt.

Temperaturval

När ett nytt program väljs visas den förväntade temperaturen för programmen på

temperaturindikatorn (7b).

För att ändra temperatur trycker du på knappen för temperatur. Temperaturen minskar i steg om 10°.

Kallvattenvalet visas med symbolen "-".

90°C	Normalt smutsad, vit bomull och linne. (Ex.: tabletter, dukar, handdukar, lakan)
60°C	Normalt smutsat och färgbeständigt linne, bomull eller syntet (Ex: skjortor, pyajmaser) och lätt smutsat linne (Ex: underkläder)
40°C 30°C - kallt	Blandade kläder, inklusive syntet och ylle, samt fintvätt.

Val av centrifugeringshastighet

När ett nytt program väljs visas den maximala centrifugeringshastigheten på centrifugeringshastighetsindikatorn.

För att minska centrifugeringshastigheten trycker du på knappen "Spin".

Centrifugeringshastigheten minskar gradvis.

Sedan visas alternativen fördröjd sköljning och ingen centrifugering.

Fördröjd sköljning visas med "L" och ingen centrifugering visas med "·".

Om du inte vill plocka ur kläderna omedelbart efter programmet kan du använda funktionen för fördröjd sköljning för att förhindra att dina kläder blir skrynkliga. Med den här funktionen ligger tvätten kvar i det sista sköljvattnet. Om du vill centrifugera tvätten efter att du har valt knappen för fördröjd sköljning:

- Justera centrifugeringshastigheten.
- Tryck på knappen "Start/Pause/Cancel".

Programmet återupptas. Din maskin töms på vatten och centrifugerar tvätten.

Du kan använda funktionen för att utesluta centrifugering för att tömma ur vattnet utan att centrifugera i slutet av programmet.

Program och förbrukningstabell

SV						Hjälpfunktioner						Valbart temperaturintervall °C
Program		Vikt (kg)	Vattenförbrukning (l)	Energiförbrukning (kWh)	Centrifugeringshastighet	Förtvätt	Snabbtvätt	Extra sköljning	Antiskrynkling	Extra vatten	Fördrojd sköljning	
Bomull	90	5	47	1.8	max.	•	•	•	•	•	•	90-Kallt
Bomull	60**	5	45	0.85	max.	•	•	•	•	•	•	90-Kallt
Bomull	40	5	50	0.6	max.	•	•	•	•	•	•	90-Kallt
Intensiv	60	5	52	1.3	max.			*	•		•	60-40
Hygiene	90	5	40	1.8	max.			*			•	90-30
Syntettvätt	60	2.5	40	0.9	1000	•	•	•	•	•	•	60-Kallt
Syntettvätt	40	2.5	65	0.4	1000	•	•	•	•	•	•	60-Kallt
Mörk tvätt	40	2.5	30	0.4	800			*			•	40-Kallt
Skjorta	40	2.5	40	0.45	600	•	•	•	*		•	60-Kallt
Underkläder	30	1	40	0.2	600						•	30-Kallt
Ylle	40	1.5	40	0.2	600			•		•	•	40-Kallt
Handtvätt	30	1	30	0.15	600							30-Kallt
Mini	90	5	50	1.6	max. ***			•			•	90-Kallt
Mini	60	5	50	1	max. ***			•			•	90-Kallt
Mini	30	5	60	0.2	max. ***			•			•	90-Kallt

• : Inställbar

* : Automatiskt val, ej inställbar.

** : Energimärkningsprogram (EN 60456)

*** : 1400 rpm i maskiner med centrifugeringshastighet som är högre än 1400 rpm. Den centrifugerar med max rpm i maskiner med centrifugeringshastighet som är lägre än 1400 rpm.
- : Se programbeskrivningen för maximal tvättmängd.

i Hjälpfunktionerna i tabellen kan skilja sig åt beroende på maskinmodell.

i Vatten och strömförbrukning samt programtid kan skilja sig åt från tabellen, beroende på ändringar i vattentryck, vattnets hårdhet och temperatur, omgivande temperatur, typ och mängd av tvätt, val av hjälpfunktioner och fluktuationer i strömtillförseln.

i Programmets längd visas på skärmen för din maskin beroende på ditt val.

Hjälpfunktioner

Val av hjälpfunktioner

Om en hjälpfunktion som inte ska väljas tillsammans med en tidigare vald funktion trots allt väljs, kommer den först valda funktionen att avbrytas och den sista hjälpfunktionen förblir aktiv.

Ex.: Om du vill välja förtvätt först och sedan snabbtvätt kommer förtvätt att avbrytas och snabbtvätten ersätta den.

Hjälpfunktioner som inte är kompatibla med programmet kan inte väljas. (se "Programvalstabell")

• Förtvätt

När du väljer den här funktionen visas symbolen "F1" på skärmen.

- Förtvätt bör endast användas till mycket nersmutsade plagg. Utan förtvätt sparar du energi, vatten, tvättmedel och tid.
- Förtvätt utan tvättmedel rekommenderas för spetsar och gardiner.

• Snabbtvätt

Med den här funktionen förkortas tvättiden. Symbolen "F2" tänds på skärmen.

- Använd den här funktionen för mindre mängder tvätt eller lätt smutsad tvätt.

• Extra sköljning

När den här funktionen har valts utförs tvättning och sköljning med mycket vatten. Symbolen "F3" tänds på skärmen.

• Extra vatten

När den här funktionen har valts utförs tvätt och sköljning med mycket vatten i programmen "bomull", "syntet", "fintvätt" och "ylle".

i Använd den här funktionen för fintvätt som lätt skrynklas.

i När du väljer den här hjälpfunktionen laddas maskinen med hälften av den maximalt tillåtna mängden enligt programtabellen.

• Antiskrynkling

Med den här funktionen blir trummans rörelser mindre för att förhindra skrynkling och dämpa centrifugeringshastigheten. Dessutom används vattnet på en högre nivå. Symbolen "F4" tänds på skärmen.

- Använd den här funktionen för fintvätt som lätt skrynklas.

i När du väljer den här hjälpfunktionen laddas maskinen med hälften av den maximalt tillåtna mängden enligt programtabellen.

Tidsskärm

Den här skärmen visar den återstående tiden för programmet under tiden det körs. Tiden visas i timmar och minuter, såsom "01:30".

Tidsförskjutning

Med funktionen för tidsfördröjning kan du senarelägga ett program med upp till 24 timmar. Inställningen kan göras i intervall på 30 minuter.

Öppna luckan, placera tvätten inne i trumman och fyll på tvättmedel. Ange tvättprogram, centrifugeringshastighet och använd vid behov hjälpknapparna. Tryck på knapparna "Tidsförskjutning" "+" och "-" för att ställa in önskad uppskjuten tid. Tidsförskjutningssymbolen börjar blinka. Tryck på knappen "Start/Pause/Cancel". Sedan börjar timern räkna ned. Tidsförskjutningssymbolen tänds. Startsymbolen tänds.

“:” i början av den visade tiden börjar blinka.

- Mer tvätt kan fyllas på eller tas ut under tidsfördröjningsperioden. I slutet av tidsförskjutningsprocessen slocknar tidsförskjutningssymbolen och tvätten startar så snart programmets längd visas.

Ändra fördröjningstiden

Om du vill ändra fördröjningstiden under nedräkningen:

Tryck på knappen "Start/Pause/Cancel". “:” i mitten av skärmen slutar blinka. Standbysymbolen tänds. Tidsförskjutningssymbolen börjar blinka. Startsymbolen slocknar. Tryck på knapparna "Tidsförskjutning" "+" och "-" för att ställa in önskad uppskjuten tid. Tryck på knappen "Start/Pause/Cancel". Tidsförskjutningssymbolen tänds. Standbysymbolen slocknar. Startsymbolen tänds. “:” i början av den visade tiden börjar blinka.

Avbryta tidsförskjutning

Om du vill avbryta tidsfördröjningen och starta programmet:

Tryck på knappen "Start/Pause/Cancel". “:” i början av den visade tiden slutar blinka. Startsymbolen slocknar. Standbysymbolen och tidsförskjutningssymbolen börjar blinka. Tryck på tidsförskjutningsknappen "-" för att minska önskad tidsförskjutning. Programmets varaktighet efter 30 minuter ska visas. Tryck på knappen Start/Pause/Cancel så startar programmet.

Starta programmet

Tryck på knappen Start/Pause/Cancel så startar programmet. Startsymbolen, som indikerar att programmet har startat tänds. Luckan låses och symbolen för låst lucka tänds. Symbolen för relevant steg (förtvätt, huvudtvätt, sköljning, mjukmedel och centrifugering) visar att programmet har startat

genom att tändas.

Ändra valen efter att programmet har startat

Den valda centrifugeringshastigheten och programmets temperatur slocknar långsamt. En tom ram visas.

När knappen för "Programval" har kommit till lämplig position visas återigen rpm och temperaturdata.

Växla till standbyläge

Maskinen växlar till standbyläge när du trycker snabbt på knappen "Start/Pause/Cancel". Standbysymbolen som indikerar att maskinen är i standbyläge tänds och startsymbolen som visar programmet har startat och fortsätter tona ut.

Välja eller avbryta en hjälpfunktion i standbyläge.

Hjälpfunktionerna kan avbrytas eller väljas i enlighet med stegen i programmet.

Lägga till/ta bort tvätt i pausläget

Dörren kan öppnas om vattennivån är lämplig. Symbolen för låst lucka tänds tills luckan kan öppnas. Den här symbolen slocknar så snart luckan kan öppnas. Tvätt kan läggas i/tas ur genom att öppna luckan.

Spärr för lucka

Symbolen för lucklås tänds när luckan är låst. Den här symbolen blinkar tills dörren får öppnas. Utöva inte våld mot luckan här. Den här symbolen slocknar så snart luckan kan öppnas. Du kan inte öppna den förrän symbolen har slocknat.

Barnlås

Du kan skydda barn genom att använda maskinens barnlås. I så fall kan ingen förändring göras i pågående program.

i Din maskin kan slås av och på med knappen On/Off samtidigt som barnlåset är aktiverat. I så fall återupptar maskinen programmet med barnlåset aktiverat.

Maskinen växlar till barnlås genom att trycka på andra och fjärde hjälpfunktionsknappen i 3 sekunder. "C:on" visas på skärmen, vilket står för Child lock on (barnlås på).

Samma symbol visas även när en knapp trycks in under tiden maskinen är barnlåst. För att avaktivera barnlåset trycker du på 2:a och 4:e hjälpfunktionsknappen i 3 sek. "C:OFF" (Child-proof lock är avaktiverat) visas på skärmen.

Avsluta programmet genom att avbryta

Knappen "Start/Pause/Cancel" (bild 2-10) trycks in i 3 sekunder för att avbryta

programmet. Startsymbolen (figur 3-7j) blinkar under avbrottet. Efter avbrottet, tänds överensstämmande steg där avbrottet gjordes och "End" visas på skärmen.

Avsluta ett program

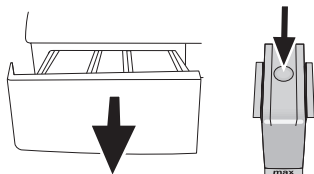
När programmet är slut tänds symbolerna för relevanta steg och hjälpfunktionen, centrifugering och temperaturdata för startprogrammet förblir valda. "End" visas på skärmen.

5 Underhåll och rengöring

Tvättmedelsfack

Avlägsna alla rester av tvättmedel som kan finnas kvar i facket. Så här gör du;

1. Tryck på den prickade linjen på sifon i mjukmedelsfacket och dra mot dig tills facket lossnar från maskinen.

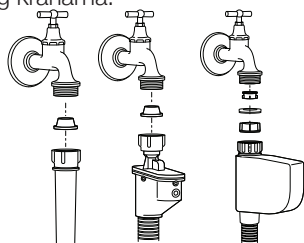


1. Om mer än en normal mängd vatten och mjukmedel blandas i mjukmedelsfacket måste sifon rensas.
 2. Tvätta ur tvättmedelsfacket och sifon med ljummet vatten i en vattenbehållare.
 3. Sätt i facket igen efter rengöringen.
- Kontrollera om sifon är i originalplacering.

Inloppsfilter

Det finns ett filter vid slutet av varje vatteninloppsventil på baksidan av maskinen och även vid slutet av varje vatteninloppsslang där de är anslutna till kranen. Dessa filter förhindrar att främmande ämnen och smuts tränger in med vattnet i maskinen. Filter ska rengöras när de blir smutsiga.

- Stäng kranarna.



- Avlägsna muttrarna för vatteninloppsslangen för att rengöra ytorna för filtren på vatteninloppsventilerna med en lämplig borste.
- Om filtren är mycket smutsiga kan du dra ut dem med en pincett och rengöra dem.
- Ta ut filtren i den plana änden av vatteninloppsslangen tillsammans med tätningarna och rengör noggrant under rinnande vatten.
- Sätt försiktigt tillbaka tätningar och filter på deras platser och dra åt slangmuttrarna för hand.

Töm ut kvarvarande vatten och rengör pumpfiltret

Din produkt är utrustad med ett filtersystem som säkerställer ett renare vattenutlopp och förlänger pumpens livslängd genom att förhindra att solida föremål, såsom knappar, mynt etc. sätter igen pumppropellern under utsläppet av vatten.

- Om din maskin inte klarar av att tömma ut vattnet, kan pumpfiltret sätta igen. Du kan bli tvungen att rengöra det vartannat eller vart tredje år om det sätter igen. Vattnet måste tömmas ut för att rengöra pumpfiltret.

Dessutom kan vattnet bli tvunget att tömmas ut helt under följande förhållanden:

- före transport av maskinen (exempelvis när du flyttar)
- när det finns risk för frost

För att rengöra det smutsiga filtret och släppa ut vattnet;

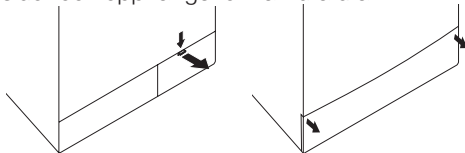
1- Koppla ur maskinen för att stänga av strömtillförseln.

⚠ Det kan finnas vatten inuti maskinen med en temperatur på 90°C eller mer. Filtret måste därför rengöras först efter att vattnet inne i maskinen har svalnat för att undvika skållningsrisk.

2- Öppna filterluckan. Filterluckan kan bestå av en eller två delar beroende på maskinens modell.

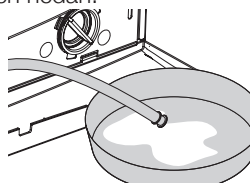
Om den består av två delar trycker du på fliken på filterluckan nedåt och drar ut delen mot dig själv.

Om den består av en del håller du i den i båda sidor och öppnar genom att dra utåt.



3- En säkerhetsslang medföljer de flesta modeller. Övrigt medföljder inte det här objektet.

Om din produkt är försedd med en säkerhetsslang, ska du göra följande så som visas i bilden nedan:



- Dra ut pumpens utloppsslang från dess hus.
- Placera en stor behållare i slangens slut. Töm ut vattnet i behållaren genom att

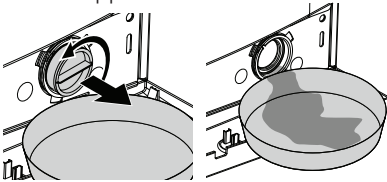
dra ut kontakten i slutet av slangänden.

Om mängden vatten som ska tömmas är större än volymen vatten i behållaren, byter du kontakten, håller ut vattnet och sedan återupptar du tömningsprocessen.

- Efter att tömningsprocessen är klar sätter du tillbaka kontakten på slangänden och monterar den på plats igen.

Om din produkt är försedd med en säkerhetsslang, ska du göra följande så som visas i bilden nedan:

- Placera en stor behållare framför filtret för att ta emot vatten som flödar från filtret.
- Lossa pumpfiltret (moturs) tills vattnet börjar flöda ut ur den. Rikta det flödande vattnet mot behållaren du har placerat framför filtret. Du kan använda en trasa för att torka upp rester av vatten.



- När det inte finns något vatten kvar vrider du pumpfiltret tills det är helt löst och avlägsnar det.
- Rengör det från eventuell smuts inne i filtret, samt fibrer, om det finns några, runt propellerområdet.
- Om produkten har en vattenmunstyckesfunktion ska du montera filtret i pumpens hus. Använd aldrig våld vid byte av filtret. Montera filtret helt i huset, annars kan det bli läckage från filterlocket.

4- Stäng filterlocket.

Stäng det tvådelade filterlocket genom att dra i fliken på ovansidan.

Stäng det enkla filterlocket genom att placera flikarna på undersidan i sina positioner och dra i den övre delen.

6 Förslag på lösningar av problem

Orsak	Förklaring/förslag
Det går inte att starta eller välja program.	
Maskinen kan ha växlat till säkerhetsläge på grund av ett infrastruktursproblem, såsom linjeström, vattentryck etc.	Återställ maskinen genom att trycka på knappen Start/Pause/Cancel i 3 sekunder. (se Avbryta ett program)
Det kommer in vatten från maskinens undersida.	
Det kan vara problem med slangar eller pumpfilter.	- Kontrollera att packningarna till vatteninloppsslangarna är säkert monterade. - Dra åt dräneringsslangen mot kranen. - Se till att pumpfiltret är helt stängt.
Maskinen stannar strax efter att programmet har startat.	
Maskinen kan stanna tillfälligt på grund av för låg spänning.	Den återgår till normal drift när spänningen är på normal nivå.
Kontinuerlig centrifugering. Den återstående tiden minskar inte. (För modeller med skärm)	
Det kan vara obalans i tvätten i maskinen.	- Det automatiska centrifugkorrigeringsystemet kan ha aktiverats på grund av obalans i tvätten. - Tvätten i trumman kan ha hopat sig. Tvätten bör sorteras om och centrifugeras på nytt. - Ingen centrifugering utförs när tvätten inte är jämnt fördelad i trumman för att förhindra skada på maskinen och där den står.
Kontinuerlig tvättning. Den återstående tiden minskar inte. (För modeller med skärm)	
- Vid pausad nedräkning under tiden vatten tas in: - Timern räknar inte ned förrän maskinen är fylld med rätt mängd vatten.	Maskinen väntar till det finns tillräckligt mycket vatten för att undvika dåligt tvättresultat på grund av för lite vatten. Sedan börjar timern räkna ned.
- Vid pausande av nedräkning i värmesteget - Tiden räknar inte ned förrän den valda programtemperaturen har uppnåtts.	
- Vid pausande av nedräkning i centrifugeringssteget: - Det kan vara obalans i tvätten i maskinen.	- Det automatiska centrifugkorrigeringsystemet kan ha aktiverats på grund av obalans i tvätten. - Tvätten i trumman kan ha hopat sig. Tvätten bör sorteras om och centrifugeras på nytt. - Ingen centrifugering utförs när tvätten inte är jämnt fördelad i trumman för att förhindra skada på maskinen och där den står.
Rinner det skum över tvättmedelsfacket?	
För mycket tvättmedel användes.	Blanda 1 matsked mjukmedel och ½ liter vatten och håll i det i huvudfacket för tvättmedel.

7 Specifikationer

Modeller	WNF 5441 A	WNF 5421 A
Max laddningskapacitet för torr tvätt (kg)	5	5
Höjd (cm)	84	84
Bredd (cm)	60	60
Djup (cm)	45	45
Nettovikt (kg)	63	62
Elektricitet (V/Hz.)	230 V / 50Hz	230 V / 50Hz
Total ström (A)	10	10
Total styrka (W)	2200	2200
Centrifugeringscykel (max varv/min)	1400	1200

Specifikationerna för den här enheten kan ändras utan föregående meddelande i syfte att förbättra produktkvaliteten. Bilderna i den här bruksanvisningen är schematiska och kanske inte överensstämmer exakt med din produkt.

Värdena som anges på maskinetiketterna eller i dokumentationen som medföljer har uppnåtts i labbtester i enlighet med relevanta standarder. Beroende på operationella och miljömässiga villkor för enheten kan värdena variera.



Den här produkten är försedd med symbolen för källsortering av elektriskt och elektroniskt material (WEEE).

Detta innebär att produkten måste hanteras i enlighet med EU-direktivet 2002/96/EC för att återvinnas eller återanvändas och därmed minimera påverkan på miljön. För ytterligare information, kontakta din lokala kommun. Elektroniska produkter som inte inkluderas i källsortering är potentiellt farliga för miljön och den personliga hälsan, på grund av farliga substanser.

På/Av	Start Paus	Bomull	Syntettvätt	Ylle	Fintvätt	Sport	Skjorta	Symbol för vattenavstängning	Underkläder	Mini 14
Handtvätt	Intensiv	Fördröjd sköljning	Snabbtvätt	Anti-skrinkling	Extra sköljning	Tidsfördröjning	Kallt	Intensiv vätt	Mörk tvätt	
Förtvätt	Huvudtvätt	Sköljning	Pump	Centrifugering	Lucka	Barnsäkert lås	Mjukning	Sköljning	Bomull Eco	